

合作

# KinaNytt #2 2015

Affärer  
Analyser  
Intervjuer  
Utgivare:  
Sweden-China  
Trade Council



**Klarar Kina  
balansakten?**

# YOUR SHORTCUT TO ASIA WITH SWEET DREAMS

More full-flat seats on flights to Europe than **ever before.**



<b>LEDARE</b>	
Lyssnar den svenska regeringen?	4
Nya medlemmar	6
Statistik	7
<b>ANALYS</b>	
Kina gasar och bromsar – på samma gång	8
<b>REFERAT</b>	
Börje Ljunggrens nya bok	12
Kompromisslöst oberoende – ny logga, ny hemsida och ny KinaNytt	14
Så förändrar Kina företagets spelplan	18
Svenska ambassaden om Kinas ekonomi	24
Bakom ambassadens rapporter	26
Intensivt arbete väntar svenska miljöteknikföretag i Kina	28
Miljöministern efter Kinabesöket	30
Var finns Kina i svenska skolböcker?	32
Svenska skolan i Peking stänger	33
<b>KRÖNIKA</b>	
Pensionärer på grönbete sviker parti och barnbarn	34
Konfuciusinstitutet en ensidig bild av Kina?	36
Inbjudan till föreningsstämma 2015	38

ISSN 1100-4959

**Utgivare:** Sweden-China Trade Council  
Ekonomisk förening  
**Ansvarig utgivare:** Elisabet Söderström  
**Tel:** 08-588 661 11  
**Fax:** 08-588 661 90  
**E-post:** info@sctc.se  
www.sctc.se  
Utgivningsvecka 20

### Utgivningsplan KinaNytt 2015

**Utgivning:**  
KinaNytt distribueras med 5-6 nummer per år, fördelad över tre nummer på våren och två-tre nummer under hösten 2015.

**Annonspriser:**  
1/1 sida 12 000 SEK  
1/2 sida 6 750 SEK  
1/4 sida 4 500 SEK

**Information:**  
För information om bilagor, priser och tekniska förutsättningar samt bokning av annonsutrymme i kommande nummer kontakta Elisabet Söderström på info@sctc.se eller telefon 08-588 661 11.

Med reservation för eventuella ändringar. Annonspriserna gäller för 2015. Medlemmar i SCTC erhåller 15% rabatt på ovan angivna priser.

**AGNETA ENGQVIST,**  
agneta@engqvist.cn

Agneta Engqvist har rapporterat från Kina för ett brett spektrum av tidningar sedan början av 1980-talet. Hon var bland annat korrespondent för Dagens industri i 21 år och följer dagens utveckling genom täta besök.



**GÖRAN LEIJONHUFVUD**  
goran@lionhead.se

Göran Leijonhufvud, journalist och forskare, har arbetat med Kina sedan 1966 då han kom rakt in i utbrottet av kulturrevolutionen. Aktuell med memoarboken "Pionjär och veteran. 50 år med Kina".  
Göran bloggar om Kina på www.lionhead.se



**JOHAN MYRSTEN**  
johan.myrsten.stockholm@gmail.com

Johan Myrsten har som utlandsredaktör och skribent i Svenska Dagbladet bevakat Kinas och övriga Östasiens ekonomiska utveckling sedan början av 1990-talet.



**KRISTINA SANDKLEF**  
kristinasandklef@yahoo.com

Kristina Sandklef började studera Kina 1990 och har arbetat i olika roller med Kina sedan 1998. Nu senast som makroekonom på East Capital. Kristina är i dag fristående rådgivare i Kina-frågor.



# Lyssnar den svenska regeringen?

Som förberedelse inför statsministerns och miljöministerns resa till Kina i april inbjöds Sweden-China Trade Council bland några andra Kinakännare och organisationer till en dialog med de båda på Rosenbad. SCTC deltog i ett av blocken tillsammans med Business Sweden samt Svensk Exportkredit. Från SCTC:s sida framförde vi tre mycket tydliga budskap, budskap som dessutom replikerade på vad vi tidigare sagt till både näringsministern och hans statssekreterare vid olika möten. I korthet ►

**1. Business Sweden, Svensk Exportkredit och SCTC** utgör i grunden en perfekt konstellation om regeringen förmår se och utnyttja just det komplementära i de tre organisationerna, byggt på deras huvudsakliga syfte - Sverige-främjandet, finansiering samt den unika Kinakompetensen i näringslivet. Det kräver att man förstår att utnyttja envar parts kompetens på rätt sätt vilket i sin tur innebär att regeringen måste utnyttja Business Sweden till det de är bäst på – nämligen främjande. Det förutsätter bättre finansiering av främjanderollen och en mer kontinuerlig och kvalitativ ägarstyrning. Då får Sverige ett starkare och mer effektivt främjande, vilket regeringen sagt sig vilja satsa på. Då blir det också lättare att vara komplementär till varandra.

**2. Om världsutställningen 2010 skedde under stridsropet "Spirit of Innovation"** så föreslog SCTC att regeringen utvecklar detta uttryck till en ny nivå nämligen "Eco Governance", som inrymmer inte bara teknik och produkter utan det övergripande konceptuella synsättet att implementera, integrera och hantera miljö- och andra tekniker i infrastruktur och social vardag. Svenska styrkeområden är i hög grad resultat av komplexa processer, som biogas för transportsektorn, fjärrvärme/kyla, stadsutveckling med mera och är inte direkt jämförbara med andra länders slutprodukter till exempel solceller och vindkraft. Men vi är därför i än högre grad beroende av samarbete mellan svenska kommersiella och icke-kommersiella aktörer.

”  
Mycket av  
det svenska  
företag kan  
erbjuda  
ingår ofta  
i systemför-  
säljningar av  
stora mått”  
”



Thomas Lagerqvist  
ordforande@sctc.se

MEN mycket av det svenska företag kan erbjuda av spetsteknologi och nischprodukter ingår ofta i systemförsäljningar av stora mått. Det ställer krav på stöd i marknadsföring på bilateral nivå; kritisk massa - samarbeten, samt riskavlösen - finansiella institutioner och bilateral förståelse.

**3. Sverige har haft en unik relation till Kina** inom ramen för det avtal mellan länderna som träffats för samarbete kring CSR, företagens samhällsansvar. Det CSR centrum som ambassaden i Peking tog initiativ till och som haft stora framgångar med att introducera och utbilda framför allt kinesiska statsföretag i frågor kring hållbarhet, inklusive mänskliga rättigheter, har varit finansierat inom UD:s och Sidas budgetramar. De pengarna försvann vid årsskiftet och regeringen har lämnat över ansvaret för fortsättningen till svenska näringslivet och en kinesisk organisation. Det är en olycklig utveckling eftersom Sverige då inte längre kan få det erkännande på bilateral nivå som man de facto åtnjutit då den nuvarande lösningen inte inkluderar nationen Sverige utan "bara" det svenska näringslivet. Med tanke på allt det goda som kommit ur samarbetet och CSR centrets fördömliga verksamhet och de konkurrensfördelar som svenska företag kan hämta ur ett fortsatt statsfinansierat CSR centrum i Peking så bad vi regeringen att ompröva sitt ställningstagande.

I det senare fallet blev vi bara två veckor efter mötet det glädjande beskedet att CSR centret ska fortsätta sin verksamhet med statliga medel. Så i det fallet lyssnade man på oss (och säkert många andras åsikter i samma anda).

Så här presenterar de sig



**Mats Arnamo**  
Hexicon AB

**Hexicon AB**

Hexicon är ett svenskt design- och ingenjörföretag, som utvecklar flytande plattformar med flera vindturbiner på samma plattform. Hexicons vision är att bygga vindkraftparker långt ute till havs, utom synhåll från land och där vindarna är bättre.

Hexicons patenterade teknologi möjliggör plattformen att vrida sig med vindriktningen och på så sätt ge samtliga vindturbiner fri vind, vilket leder till hög produktion och lång livslängd.

Hexicon baserar sin innovation på känd teknik och på väl beprövade komponenter från vindkraft- och olje & gasindustrin. Stordriftfördelar ger en elkostnad som är konkurrenskraftig med traditionell havsbaserad vindkraft.

**Hexicon AB**

Östgötagatan 100  
116 64 Stockholm  
www.hexicon.eu

**Kontaktperson:**

**Mats Arnamo**  
Marknadschef,  
mats.arnamo@hexicon.eu,  
+46 8 52 50 64 11



**Lars-Åke Severin**  
PSU

**PSU**

PSU är ett internationellt säkerhetskon-sultföretag. Vi erbjuder expert-, utred-nings och konsulttjänster till europeiska bolag med verksamhet i Kina. 2006 var PSU det första utländska företaget som fick licens som säkerhetskonsulter i Kina. Idag har vi drygt 20 anställda och kontor i Peking och Shanghai. Våra ledord är professionalism, integritet och tillgänglighet och våra medarbetare har mångårig erfarenhet från utredning, rådgivning och operativt stöd i såväl Kina som i en internationell miljö. Mixen av anställda med europeisk och kinesisk bakgrund leder till att vi förstår kundbehov och förväntningar, samt de lokala och regio-nala utmaningarna. PSU arbetar med att identifiera och förebygga operativa risker och minska finansiella förluster.

**PSU**

PSU (China) Consulting Co., Ltd.  
Beijing  
B201, North 01 Business Building  
NO.2 JiuXianQiao Road,  
ChaoYang District, 100015 Beijing, P.R.  
China  
+86 10 51305675  
www.psuchina.com.cn

**Kontaktperson:**

**Lars-Åke Severin**  
vd, larsake@psuchina.com,  
+86 18 611 521 166 / + 46 705 122 094



**Mats Lind**  
Retention Group AB

**Retention – Secure Scandinavian Management Culture**

Retention är ett konsultföretag inom före-tagsledning med fokus på att hjälpa kunden med chefsrekrytering i Skandinavien och Kina. Retention har erfarenhet från över 1500 uppdrag genomförda med vår egenutvecklade metod Re:3. Metoden utkristalliserar en unik kandidatprofil som bygger på kandidatens förväntade prestationer kopplat till företagets kritiska affärsområden.

Retention startades 2003. Vårt skandina-viska Senior Partner-team är placerade på våra kontor i Skandinavien och Kina. Retention har för närvarande en kund-nöjdhetsnivå på 4,8 (5) och en kandidat-nöjdhetsnivå på 4,9 (5) enligt senaste mätningarna.

**Retention Group AB**

Kansligatan 1A  
211 22 Malmö  
+46 40 630 70 09  
www.retentiongroup.com

**Kontaktperson:**

**Mats Lind**  
Managing Partner,  
mats.lind@retentiongroup.com



**David Almström**  
Tiandi Sweden AB

**Tiandi Sweden AB – Bridging China and Scandinavia**

Tiandi Sweden AB är ett svenskt företag med fokus på IT och telekom med motto att brygga svenska och kine-siska intressenter för att utveckla nya affärsmöjligheter på ett kostnadseffektivt sätt i en ny marknad. Tiandi har kontor i Stockholm, Hongkong och Peking och våra medarbetare har varit verksamma i Kina sen 90-talet inom IT & telekombran-schen. Det kinesiska dotterbolaget har dessutom en import & export licens för att bättre kunna serva kundernas behov.

**Tiandi Sweden AB**

Drottningholmsvägen 58  
112 19 Stockholm  
www.tiandi.se  
www.tiandirongtong.com

**Kontaktperson:**

**David Almström**  
David Almström  
david@tiandi.se

**Kina exklusive Hongkong**

**Statistik januari – mars 2015**

BNP ökade med 7 procent och industriproduktio-nen ökade med 6,4 procent under årets tre första månader. De förverkligade utländska direktinves-teringarna ökade med 17 procent. Exporten ökade med 4,7 procent (exporten uppgick totalt till 513,9 miljarder USD) och importen minskade med 17,6 procent (importen uppgick till ett värde av 390,2 miljarder USD). Den sista december uppgick valuta-reserven till 3 730 miljarder USD.

(Källa: HKTDC)

Major Economic Indicators	2014		Jan-Mar 2015	
	Value	Growth (%)	Value	Growth (%)
Area (sq km, mn)	9.6		9.6	
Population (mn)	1,367.8		1,367.8	
Gross Domestic Product (RMB bn)	63,646.3	7.4 <sup>1</sup>	14,066.7	7.0 <sup>1</sup>
Urban Per Capita Disposable Income (RMB)	28,844	6.8 <sup>1</sup>	8,572	7.0 <sup>1</sup>
Rural Per Capita Disposable Income (RMB)	10,489	9.2 <sup>1</sup>	3,279	8.9 <sup>1</sup>
Fixed Assets Investment <sup>2</sup> (RMB bn)	50,200.5	15.7	7,751.1	13.5
Added-Value of Industrial Output <sup>3</sup> (RMB bn)		8.3 <sup>1</sup>		6.4 <sup>1</sup>
Consumer Goods Retail Sales (RMB bn)	26,239.4	12.0	7,071.5	10.6
Consumer Price Index		2.0		1.2
Exports (US\$ bn)	2,342.7	6.1	513.9	4.7
Imports (US\$ bn)	1,960.3	0.4	390.2	-17.6
Trade Surplus (US\$ bn)	382.4		123.7	
Utilised Foreign Direct Investment (US\$ bn)	119.6	1.7	22.5 <sup>4</sup>	17.0
Foreign Currency Reserves (US\$ bn)	3,840.0	0.5	3,730.0 <sup>5</sup>	-5.5

Note: <sup>1</sup> Real growth <sup>2</sup> Urban investments in fixed assets <sup>3</sup> All state-owned and other types of enterprises with annual sales over RMB 20 million. <sup>4</sup> Jan-Feb 2015 <sup>5</sup> As of March 2015

Sources: The National Bureau of Statistics, Ministry of Commerce, and General Administration of Customs.

Nya handelsleder, stärkt makt för partiet och avvaktande ekonomisk agenda

# Kina gasar och bromsar – på samma gång

**Kinas utrikespolitik blir alltmer offensiv. Samtidigt är inrikespolitiken utpräglad defensiv, medan den ekonomiska agendan är närmast avvaktande. Fantasieggande visioner om nya "sidenvägar" och sjöfartsleder ger Kina rubriker i världspresen. Det gör också Pekings intensiva kampanj för en ny asiatisk investeringsbank som ska utmana Världsbanken och IMF. Det är planer som i första hand syftar till att etablera Kina som den klart ledande stormakten i sin egen region och där överglänsa USA och Japan.**

**Även nyheten att Kina i höst** ska ha en stor militärparad för att fira 70-årsminnet av att andra världskrigets slut har fått många att höja på ögonbrynen. Det blir ett tillfälle att visa hur mycket Kina har rustat upp – plus att generera förra ockupationsmakten Japan.

Det senaste halvåret har den kinesiske presidenten Xi Jinping energiskt lanserat nya planer på att förstärka handelslederna mellan Kina, Centralasien och Europa. Första gången han talade om detta var i september 2013, men nu har han skruvat upp volymen och intensiteten. Han har fallit för frestelsen att använda klatschiga termer som "den nya sidenvägen" för att fånga människors fantasi.

Det är inte bara tal om att bygga vägar och järnvägar. Ambitionen är ett helt komplex av åtgärder med förbättrade flygplatser, telekommunikationer och finansiella lösningar längs dessa leder. Industriellt samarbete och utvinning av naturtillgångar är också på tapeten.

#### Sockrade erbjudanden

Xi Jinping sockrar sina tal om dessa initiativ genom att skapa en särskild fond på 40 miljarder USA-dollar för att få igång projektet. Han talar om krediter och erbjuder länderna längs de aktuella sträckorna att ge ut egna obligationslån i den kinesiska valutan i Kina. Detta är också ett exempel på de målmedvetna ansträngningarna att göra yuan till en världsvaluta.

Samtidigt målar den kinesiske ledaren även upp "marina sidenvägar" – alltså sjöfartsleder i andra riktningar, nämligen till Sydostasien, Sydasiens och Stilla havet. Han erbjuder kinesiskt stöd för att bygga ut hamnar, annan infrastruktur och andra samarbeten.



**ANALYS AV GÖRAN LEIJONHUFVUD,**  
goran@lionhead.se

Göran Leijonhufvud, journalist och forskare, har arbetat med Kina sedan 1966 då han kom rakt in i utbrottet av kulturrevolutionen. Aktuell med memoarboken "Pionjär och veteran. 50 år med Kina". Göran bloggar om Kina på [www.lionhead.se](http://www.lionhead.se)



Foto: Stock.com

Alla dessa djärva planer handlar i princip om fyra transportleder i olika riktningar – varav två till lands och två till sjöss. Vi kan också kalla dem ekonomiska bälten eller utsträckta kluster. Se särskild faktaruta.

De konkreta planerna kan beröra så många som 60 länder och 60 procent av jordens befolkning.

#### Geopolitiska ambitioner

"Det är inte fråga om geopolitiska ambitioner som med den amerikanska Marshallhjälpen till Europa efter andra världskriget", bedyrade utrikesminister Wang Yi i samband med nationella folk-kongressen i mars.

Han menade att USA hade ambitioner att etablera sig politiskt i en ny geografisk omgivning med hjälpinsatsen i Europa. Ett annat syfte var att omringa Sovjetunionen.

Men det är klart att geopolitik även är en del av Kinas aktuella högtflygande planer. Det är ju så uppenbart att Kina gör detta för att i första hand öka sitt inflytande i närområdet och stabilisera sin geografiska omgivning. Detta alltså genom att åstadkomma fredlig tillväxt i hela regionen. Inget fel med det så länge det sker på jämställd fot. Frågan är, går det att säga nej när Kina kommer med sina yuanmiljoner och dito miljarder?

Om och när Kina och berörda länder går från slagord till verklighet med dessa projekt, kan de få militära implikationer i förlängningen. Det kan till exempel bli många stora kinesiska investeringar att försvara i ganska avlägsna länder.

#### Alternativ till Världsbanken

Ytterligare ett uppmärksammat initiativ från Kinas regering är den Asiatiska investeringsbanken för infrastruktur, eller Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB). Här hoppas de kinesiska ledarna skapa ett alternativ till Världsbanken och Internationella valutafonden IMF, som de tycker är alltför kontrollerade av USA. Kina har tröttnat på att Washington inte infriat sina löften om att reformera styret av Världsbanken och IMF utan förhållar frågan.

De kinesiska ledarna ser också den nya banken som ett alternativ till Asiatiska utvecklingsbanken ADB, där Japan och USA har stort inflytande.

Vid ett möte i Peking i oktober i fjol anslöt sig 21 asiatiska stater som grundarländer till den nya banken. USA pressade sina allierade Sydkorea och

Australien att inte gå med. Men båda dessa länder har senare meddelat att de tänker bli medlemmar i alla fall.

USA-regeringen har från början motsatt sig planerna och hänvisar till farhågor för hur banken ska drivas och ifrågasätter om genomskinligheten blir tillräckligt stor. Men bakom ligger säkert en oro för att förlora ytterligare politiskt inflytande.

#### Washington vädjar

Washington har vädjat till allierade som Storbritannien, Tyskland, Frankrike och Italien att stanna utanför. Men dessa fyra har ändå anmält sig som medlemmar tillsammans med en lång rad länder i Europa, däribland Sverige och andra nordiska länder. Sveriges ansökan kom in "fem i tolv" dagen innan fristen gick ut för ansökan om att bli grundande medlem i AIIB.

Ingen vill gå miste om en del av de enorma investeringar i infrastruktur som Asien kommer att behöva framöver. ADB har beräknat det behovet till 8 000 miljarder dollar under det närmaste årtiondet.

Många stater anmäler sig också för att hålla sig väl med initiativtagaren Kina som en ny ekonomisk stormakt och motor i världsekonomin. Oro för den politiska utvecklingen i den kinesiska enpartistaten får då underordna sig.

#### Guld och gröna skogar

President Xi Jinping är angelägen att hålla fram sitt land som en stark ekonomi trots att tillväxten saktar in. Vid det årliga internationella forumet i Bo'ao på den kinesiska ön Hainan lovade han guld och gröna skogar:

"Under de närmaste fem åren ska Kina importera för mer än 10 000 miljarder USA-dollar av varor, investera för mer än 500 miljarder dollar utomlands, och kinesiska turister kommer att göra över 500 miljoner utlandsresor."

För Kinas del kan den nya banken och den nya sidenvägsfonden bli ett sätt att kanalisera landets stora valutareserv på mer än 3 000 miljarder dollar. Det kan också bli ett sätt att ta hand om landets överkapacitet när det gäller arbetskraft, stål och cement – som i stället kan användas utomlands.

Den uppskrivade kampanjen för handelsleder, ekonomiska bälten och nya finansieringsvägar ska projicera mjuk, icke-militär makt. Samtidigt har Kina tonat ner yttringarna för hård makt, det vill säga den militära närvaron i Syd kinesiska sjön och skärmytslingarna med flera grannländer kring omstridda öar.

#### USA på efterkälken

De kinesiska ledarna har till och med gjort vissa närmanden till Japan. Skulle



### Detta är de nya handelslederna i den gamla Sidenvägens anda som de kinesiska ledarna lanserar:

- ▶ En av handelslederna ska länka Kina med Centralasien, Ryssland och Baltikum.
- ▶ En sydligare är tänkt att knyta ihop Kina med Golfstaterna och Medelhavet via Centralasien. En gren viker av söderut mot Sydostasien, Sydasiens och Indiska oceanen.
- ▶ En "marin sidenväg" ska gå från Kina till Europa via Syd kinesiska sjön och Indiska oceanen.
- ▶ En annan sjöfartsled ska länka Kina med länderna vid södra Stilla havet.

Kina har också planer på att förlänga järnvägen från Lhasa i Tibet till Nepal och ända fram till gränsen mot Indien. Det skulle bland annat innebära att spränga tunnlar genom Mount Everest.

Peking med lock och pock lyckas få med sig även Japan i den nya investeringsbanken, skulle alla ekonomiskt betydelsefulla länder vara med – utom USA.

Kina har dessutom föreslagit de övriga så kallade Brics-länderna Brasilien, Ryssland, Indien och Sydafrika att bilda en särskild investeringsfond för att öka kontaktmöjligheterna med Centralasien.

Peking intar fortfarande en försiktig hållning i många av de stora konflikterna i dagens värld. Ändå är det alltså påfallande hur aktiva de kinesiska ledarna har blivit i sin region, och i den geografiska förlängningen därifrån, med en rad konkreta utrikespolitiska initiativ. Syftet är att säkra inflytande, stabilitet och tillväxt.

#### Defensivt på hemmaplan

Denna offensiva utrikespolitik kombineras med en defensiv inrikespolitik. Det outtalade mantrat är att behålla kommunistpartiets maktinnehav till varje pris. Xi Jinping och de andra ledarna tolkar detta som att varje antydning till pluralitet, varje antydning till ett civilsamhälle som skulle ge alternativ till partiet måste strypas i sin linda. Det är det jag menar med en defensiv hållning och den har skärpts de senaste två åren.

Ett av de senaste exemplen, och ett väldigt talade sådant, är arresteringen av minst tio feministiska aktivister kring internationella kvinnodagen den 8 mars i år. Fem av dem blev kvar i häktet i över en månad.

Vad hade dessa kvinnor gjort? De hade förberett en aktion för att dela ut flygblad

och klistermärken mot sexuella trakasserier på allmänna färdmedel.

En av deras advokater, Wang Qiushi, säger: "Vi har alltid trott att Kina stöder lika rättigheter för kvinnor. Men som advokat måste jag säga att vi aldrig hade kunnat föreställa oss ett sådant ingripande och vi är chockade."

I samband med arresteringarna kompletterades myndigheternas lista över "politiskt känsliga frågor" med "feministisk aktivism". Listan är vägledning för polisen och alla medier.

#### Avvaktande premiärminister

Om utrikespolitiken är offensiv och inrikespolitiken defensiv, så är den ekonomiska politiken närmast avvaktande. Ledarna har i flera år talat om att Kina ska styra bort från

sitt starka beroende av export och inhemska investeringar som motorer för tillväxt. I stället ska den inhemska konsumtionen och den växande serviceindustrin vara drivkrafterna.

Men långsiktiga reformer för att stödja en sådan omvandling lyser med sin frånvaro. Bättre pensioner och sjukvård skulle till exempel kunna få folk att minska sitt sparande och öppna plånboken. I stället ser vi mest kortsiktiga åtgärder för att hålla arbetslösheten nere.

Vi ser en rollfördelning där president Xi Jinping kan tala om drömmar och visioner, fluffiga såväl som konkreta, medan premiärminister Li Keqiang har den mer otacksamma uppgiften att hålla ekonomin flytande.

Börje Ljunggren i sin nya bok:

# Storhetsdrömmar med många utmaningar

**Börje Ljunggrens** nya bok "Den kinesiska drömmen" är mycket innehållsrik, överskådlig och aktuell. Det är en grundlig och gedigen genomgång utan motsvarighet i den aktuella svenska bokutgivningen – en bred och djup helhetsbild av dagens utmaningar för Kina och den globala maktförskjutningen.

Börje Ljunggren har inte bara en lång bakgrund som diplomat, med Asien som specialitet. Att han även är en statsvetare och forskarnatur som nog följer både nyhetsflödet och den vetenskapliga kinalit-teraturen genomsyrar de totalt 700 sidorna. Det märks inte minst i den rika notapparaten och källförteckningen. Han väver också in sina personliga erfarenheter från Kina, där han var ambassadör 2002–2006.

Boken inleds med ett kapitel om "den kinesiska drömmen om återvunnen storhet", en dröm som varit ett centralt tema sedan Xi Jinping utsågs till partiledare i november 2012. Enligt Xi kommer denna dröm "oundvikligen att infråas".

När Börje Ljunggren berättade om sin bok vid ett möte för medlemmarna i Sweden China Trade Council framhöll han bland annat hur starkt man i dag lyfter fram minnena av 1800-talets många ojämlika avtal med andra länder – även Sverige – och alla utländska ingripanden i landet.

Mot den bakgrunden används nu ofta det över hundra år gamla uttrycket "glöm aldrig den nationella förnedringen". Men Börje Ljunggren pekar också på den motsägelsefullhet som uppstår genom att dagens Kina genomsyras av stolthet över sin starka aktuella utveckling samtidigt som partiledningen betonar att den forna förnedringen aldrig får glömmas.

I boken understryker han att Xi Jinping och partiet inte har "en dröm om demokrati utan en dröm om auktoritär förnyelse". Men "drömmarna om ett Kina, där partiet är underordnat staten växer sig allt starkare i dagens Kina". Breda strömningar i civilsamhället vill ha förändringar och antalet protestyttringar hade 2011 ökat till i genomsnitt omkring 500 per dag, enligt de givetvis högst osäkra siffror som Börje Ljunggren resonerar kring.

"Också inom den högsta ledningen finns en påtaglig underton av ovisshet om hur de växande utmaningarna ska mötas", skriver

han. Partiet lider av "ett uppenbart legitimitetsunderskott".

"Samhället har förändrats långt mer än partiet och civilsamhället på nätet betar sig alltmer respektlöst", fortsätter han

"Dagens samhälle är betydligt mer pluralistiskt än gårdagens, och det är hart när omöjligt att på sikt föreställa sig denna utveckling inkapslad i en kinesisk dröm som inte bejakar den vitaliteten. Hur partiet förmår hantera den förändringsprocessen är dess största utmaning", sammanfattar Börje Ljunggren detta avsnitt.

Partistatens uthållighet är alltså en av de frågor som han fördjupar sig i. Men han analyserar fler stora utmaningar.

I kapitlet "Världens största och mest resurskrävande ekonomi" noterar han bland annat att Kina enligt Världsbanken gick om USA 2014 räknat i köpkraftsanpassad BNP, men att inkomsten per invånare ännu ligger bland mitten bland världens länder. Kina är ett land där allt fler företag blir globala jättar, men produktiviteten bara är en fjärdedel av den amerikanska och överkapaciteten är enorm. (Ett avsnitt ur detta kapitel publicerades i förra numret av KinaNytt).

I kapitlet "Den nödvändiga omställningen till en ny utvecklingsmodell" förklarar Börje Ljunggren att den investeringsdrivna tillväxtmodellen nått vägs ände. Än finns inget svar på om Kina klarar att ombalansera ekonomin "bort ifrån de senaste decenniernas ohållbara investeringsnivåer" och deras katastrofala följder för miljön. Än vet man inte heller hur realistiskt det är att försöka göra urbaniseringen till en ny tillväxtmotor eller hur det går att göra Kina till ett innovationssamhälle, konstaterar han.

Andra kapitel behandlar utmaningar som inkomstklyftorna och migrantarbetarnas villkor, den nya befolkningspolitiken i ett åldrande Kina samt klimat- och miljöhoten.

Börje Ljunggren går också igenom den globala maktförskjutningen och Kinas relationer till en rad länder, särskilt USA. När det gäller frågan om den regionala freden kan bestå är inte svaret glasklart. En ny osäkerhet verkar ha skapats i Östasien, noterar han.

Kina ökar snabbt försvarets kapacitet men befinner sig ändå inte i en kapprustning av det slag som drevs av Sovjetunionen på 1980-talet. "Generellt sett kan inte sägas att

Kina är expansionistiskt i territoriell mening, men i närregionen uppträder Kina med allt större självsäkerhet och kompromisslöshet".

Detta sprider oro, understryker han.

"Den kinesiska drömmen är i sin nuvarande framtoning en oroväckande nationalistisk dröm, med långt större konsekvenser för omgivningen är vad dagens kinesiska ledning och allmänhet förmår inse".

Här har ledarna i Peking ett stort ansvar, understryker han.

"Kina är inte bara en oundgänglig del av varje lösning, utan också en nation som, för sin egen utveckling, är i behov av reellt globalt ansvarstagande", skriver Börje Ljunggren.

AV JOHAN MYRSTEN,

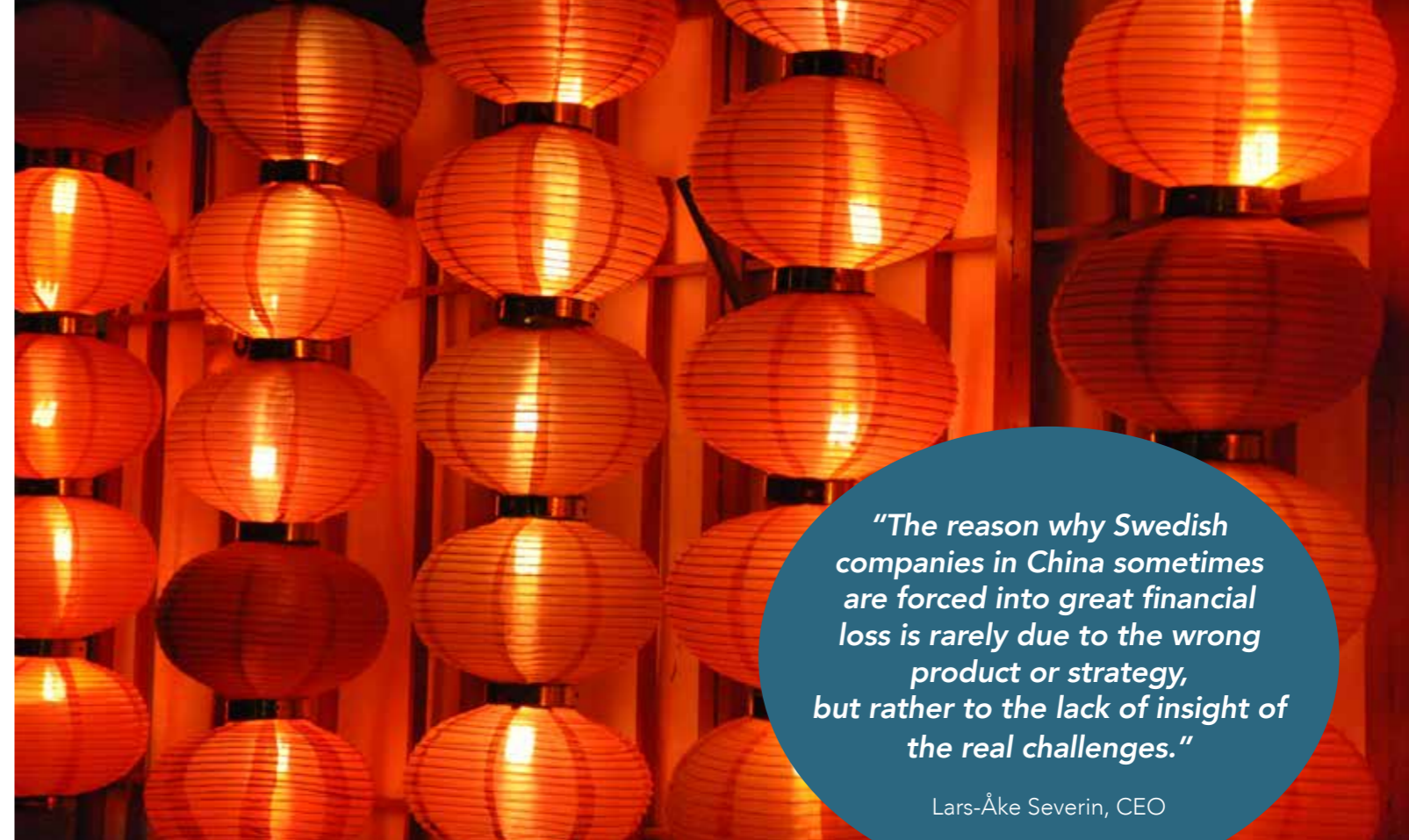
johan.myrsten.stockholm@gmail.com



**Börje Ljunggren**

Diplomaten, forskaren och författaren Börje Ljunggren har haft en rad tjänster på UD och Sida med ansvar för asienfrågorna och med olika placeringar i asiatiska länder. Han var ambassadör i Hanoi 1994–1997, chef för UD:s Asiensenhet 1999–2002, och ambassadör i Peking 2002–2006. Han doktorerade i statsvetenskap vid Southern Illinois University 1992 på en avhandling om reformprocesserna i Vietnam, Laos och Kambodja.

Börje Ljunggren har författat ett flertal skrifter, utredningar och böcker. Hans bok "Kina – vår tids drama" publicerades 2008 och en reviderad upplaga kom 2009 (Hjalmarson & Högberg). Hans nya bok är utgiven på samma förlag och heter "Den kinesiska drömmen. Utmaningar för Kina och världen".



*"The reason why Swedish companies in China sometimes are forced into great financial loss is rarely due to the wrong product or strategy, but rather to the lack of insight of the real challenges."*

Lars-Åke Severin, CEO

## We deliver common sense (since common sense is not so common)

**The challenges and the pitfalls when operating in China are many: fraudulent purchasing, fraud, corruption, operational disturbances, threats against management positions, kickbacks, unethical performances and natural disasters - just to mention a few.**

PSU is an independent security consultancy and has the experience, insight and resources to help international companies and organizations

to deal with security related issues. PSU has operated in China since 2006, with over 20 employees at two offices, one in Beijing and one in Shanghai.

PSU work as an expert team providing consistent security development through preventive, investigative and protective measures. Our services include security audits, investigations, crisis management and threat appraisals connected to personal and corporate

events and information security.

Due to a combination of foreign and Chinese expertise, as well as a vast operational experience in China, PSU is a qualified and trustworthy supplier, securing and safeguarding its clients' operations and brands. We have over the years created a broad customer base of global companies and created significant value to our clients by identifying risks, reducing problems and reducing economic losses.

PSU Beijing  
B201 North 01 Business Building, No.2 JiuXianQiao Road, ChaoYang District  
100015, Beijing, P.R.China  
Tel: +86 10 51305675, Fax: +86 10 51305676, info@psuchina.com, www.psuchina.com.cn

PSU Shanghai  
Room 502, Building B, Far East International Plaza, No.317 Xianxia Road, Changning District  
200051, Shanghai, P.R.China  
Tel: +86 21 52125970, Fax: +86 21 521 25972, info@psuchina.com, www.psuchina.com.cn



# 合作

## Sweden China Trade Council

# Kompromisslöst oberoende

"SCTCs helt avgörande konkurrensfördel är den Kinakompetens och erfarenhet som finns hos medlemmarna. Därmed är det lättare att förmedla detta till Sveriges regering och svenska myndigheter, till det officiella Kina i Sverige och till kinesiska organisationer i Kina", säger Thomas Lagerqvist. SCTCs ordförande. Här ses han tillsammans med Anders Pihlström, till vänster, som lett arbetet med att identifiera vad SCTC står för och nätverkets ny profil.



**Ny logotype, ny hemsida och ny KinaNytt – men också nya ledord för hur Sweden-China Trade Council ska tona fram. Det är resultaten efter en genomlysning på längden och tvären inom SCTC. En särskild arbetsgrupp har försökt svara på frågor om vad nätverket SCTC står för och vad dess unika styrka är.**

**"Vi har den nivå och kapacitet som man brukar tillskriva så kallade tankesmedjor, något den nuvarande regeringen verkar ha förstått", säger Thomas Lagerqvist, SCTCs ordförande.**

Sweden-China Trade Council har i dag som medlemmar över 200 företag, från stora börsnoterade bolag till små entreprenörer, som gör affärer med och i Kina. Bland medlemmarna märks också kommuner, landsting, regionförbund, universitet och högskolor.

Arbetsgruppen hämtades ur SCTCs styrelse och inkluderade varumärkesstrategen Anders Pihlström, också styrelsemedlem.

Uppdraget var alltså att tydliggöra och formulera Sweden-China Trade Councils unika kompetens eller "säljbara skillnad", det vill säga det som har avgörande betydelse för alla som gör affärer med Kina och som bara SCTC kan erbjuda.

Efter gruppens grundliga genomgång, sticker ordföranden Thomas Lagerqvist ut hakan:

"Det finns ingen organisation, myndighet eller dylikt i Sverige som har den spetskompetens som SCTC kan ställa på fötter till medlemmarnas affärsnytta. Det finns nog ingen analys som kan göras bättre eller någon fråga som kan få bättre svar än vad vi kan ge."

Resultatet har konkret blivit en rejäl ansiktslyftning med en rakare profil, som ska ge tydligare signaler vad SCTC står för. Samtidigt blir själva det engelska namnet Sweden-China Trade Council kvar.

Att e-magasinet KinaNytt har fått nytt utseende, märker alla regelbundna läsare. Samtidigt får SCTC en ny logotype och hemsidan ett helt nytt ansikte.

Anders Pihlström är pappa till en speciell varumärkesstrategisk process som han döpt till Brand Navigator och som är ett registrerat varumärke. Han säger:

"Med hjälp av min varumärkesprocess definierade vi i arbetsgruppen framtida målgrupper och deras behov, samt trender, konkurrenter, positioner och vad som krävs för att bli framtidens vinnare."

Sedan gick gruppen vidare med att identifiera varumärkets DNA och formulera vad som särpräglar SCTC.

**"Med detta som grund utvecklade vi sedan den nya visuella identiteten, ny logotype, nytt formspråk, nytt visuellt och verbalt uttryck med regler för hur alla delar ska användas",** förklarar Anders Pihlström.

Thomas Lagerqvist, som också ingick i arbetsgruppen, är mycket nöjd:

"Det är alltid nyttigt att se sin egen verksamhet i nya perspektiv och att ställa relevanta och kritiska frågor kring sådant som man kan ha blivit hemmablind kring. Vi behövde pröva om det vi gjorde, för att hela tiden leverera medlemsvärde, verkligen var relevant och effektivt sett ur medlemmarnas perspektiv."

Han säger att det inte handlade om varumärkesstrategi, som lätt kan uppfat-

tas som något flummigt. Men han hade tidigare gått igenom denna slags process med olika klienter under ledning av Anders Pihlström.

**"Jag förstod hur nyttig den mentala processen är som Anders tvingar en att genomgå."**

Thomas Lagerqvist är särskild nöjd med att det har blivit lättare att beskriva hur komplementär SCTC är för andra organisationer som tidigare har sett SCTC som någon slags konkurrent.

Likaså tycker han att det står klarare att SCTCs helt avgörande konkurrensfördel är den Kinakompetens och erfarenhet som finns hos medlemmarna. Därmed är det lättare att förmedla detta till regering och myndigheter, till det officiella Kina i Sverige och till kinesiska organisationer i Kina.

KinaNytt frågar Anders Pihlström om hur han tänkt för att maximera SCTCs varumärke?

**"Min övergripande uppgift i alla varumärkesstrategiska uppdrag är att förenkla det unika erbjudandet, förpacka erbjudandenyttan så att den blir så lättillgänglig som möjligt och sedan övertyga målgruppen med rätt kommunikation. Samma sak för SCTC."**

AV AGNETA ENGQVIST,  
agneta@engqvist.cn



Hur är det med namnet Sweden-China Trade Council, kan inte det vara ett hinder, att det är svårt att säga?

"Efter många och långa diskussioner och otaliga namnförslag hade vi gått varvet runt. Vi kom fram till att SCTC, på gott och ont, får stå kvar som namn", säger Anders Pihlström, som uppfattar att den nya logotypen kan ha bidragit till beslutet.

"I den nya formen är namnet i sin fulla längd, betydligt enklare att läsa än i den gamla."

Men är det självklart att namnet ska vara på engelska?

"Efter många års investering i namnet står Sweden-China Trade Council för något starkt, etablerat och högst trovärdigt hos många av de viktigaste målgrupperna inte

minst i Kina. Det var en av grundorsakerna till att vi behöll namnet", säger han.

Gjorde ni några undersökningar eller intervjuer med SCTCs medlemmar eller andra?

"Styrelsens samlade kunskap om medlemmarnas uttalade och outtalade behov var så stor att vi inte behövde göra någon undersökning. Så är inte alltid fallet. Men efter många år som varumärkesstrateg vet man när man inte behöver gå över ån efter vatten", säger Anders Pihlström.

Vad är du mest nöjd med att ha uppnått i den här processen?

"Att det var högt i tak, att nyfikenheten aldrig tog paus och att entusiasmen kunde hållas på förvånansvärt hög nivå från början till slut."

Anders Pihlström hoppas att SCTCs nya profil, inklusive hemsidan och KinaNytt, ska uppfattas som öppen, tillgänglig, inbjudande och lärande.

Hur tycker du att SCTC ska marknadsföra sig fortsättningsvis?

"Fokusera på några få viktiga frågor i taget. Utnyttja digitala media för att göra budskapet och erbjudandet mer känt och för att dra besökare till den egna hemsidan", säger Anders Pihlström.

Han tycker också att SCTC ska bjuda in och inspirera till möten med det stora medlemsnätverket av oberoende professionella Kinakännare.

"Detta gäller än mer i aktuell debatt."

## Anders Pihlströms fem bästa råd till företag som vill förbättra sitt varumärke:

- Fuska inte.
- Identifiera företagets DNA.
- Formulera det unika med företaget så emotionellt som möjligt – att bara ge fakta övertygar ingen om det positiva.
- Positionera varumärket så långt ifrån konkurrenterna som möjligt.
- Våga genomföra varumärkesstrategin långsiktigt.

## Independent intelligence

**Nyckelord i det framtida arbetet för SCTC är "independent intelligence", konstaterar arbetsgruppen. SCTCs ordförande Thomas Lagerqvist sammanfattar:**

"Independent är en viktig faktor i vår verksamhet. Vårt oberoende kompromissar vi aldrig med! Det något som vi dessutom är tydliga med att framhålla, framför allt till den kinesiska sidan. Det må vara olika delegationer eller andra besök eller förfrågningar.

Vi gör alltid en poäng av att när man talar med SCTC så talar man med den del av det svenska näringslivet som har kunskap och erfarenhet av Kina och intresse för Kina. Vi är till ingen del en myndighet eller har på annat sätt band till det officiella Sverige – bara till det kommersiella Sverige.

Intelligence blev det andra ord som vi försökte koka ner våra två övergripande konkurrensfördelar till. Intelligence står i vår värld för kunskap, erfarenhet och intelligens. Det står också för konstruktiv kreativitet när det gäller att hjälpa medlemmarna att – med reducerad risk – göra mer konkreta affärer med och i Kina."



合作

Sweden  
China  
Trade  
Council

Elisabet Söderström  
Secretary General  
+46-8-588 661 11  
+46-70-388 17 88  
elisabet.soderstrom@sctc.se  
P.O. Box 240, SE-101 24  
Stockholm, Sweden  
Visit: c/o Business Sweden  
B4, World Trade Center  
Klarabergsviadukten 70  
www.sctc.se

## Arbetsgruppen som tog fram SCTCs nya profil bestod av fem medlemmar av styrelsen:

Thomas Lagerqvist,  
styrelsens ordförande; senior rådgivare  
Mannheimer Swartling Advokatbyrå AB.

Elisabet Söderström,  
generalsekreterare SCTC,

Anders Pihlström,  
vd Pihlström BrandLab AB.

Johan Spannare, vd KG Spannare AB,  
representerade småföretagen.

Hans Sandberg, tidigare chefsjurist på  
Atlas Copco, representerade de stora  
företagen; numera pensionerad.

Arbetsgruppen gick igenom processen på  
fyra månader. I december 2014 började  
gruppen avrapportera resultatet till samtliga  
ledamöter i styrelsen som fick ge sina  
synpunkter. Det tog två månader.

Därefter fortsatte en lite mindre grupp  
om tre personer (Anders, Elisabet och  
Thomas) att förbereda en ny grafisk profil  
och uppdatera kommunikationskanalerna  
med mera. Det arbetet fortsatte sedan i  
SCTCs presidium som består av ord-  
föranden, generalsekreteraren och de tre  
vice ordföranden; Frédéric Cho, Frédéric  
Cho Advisory AB, Birgitta Ed, Six Year  
Plan och Hans Odsberg, SKF Coupling  
Systems AB.

## Minnesvärda resor och effektiva möten

Scandinavian Perspectives har mer än 10 års erfarenhet av framgångsrik matchmaking mellan svenska och kinesiska företag och organisationer.

Vi hjälper våra kinesiska kunder att hitta det rätta värdföretaget i Sverige med målet att ge dem möjlighet att effektivt möta det lokala näringslivet vid affärsbesök i Sverige.

Vi hjälper ert företag att skraddarsy kompletta reseprogram för era kinesiska företagskunder; där vi strävar efter att ge era kunder de bästa upplevelserna av Skandinavien.

Scandinavian Perspectives är den perfekta agenten när ni ska organisera minnesvärda resor och möten med era kinesiska kunder; där vi bidrar till att skapa utrymme för framgångsrika affärsbesök och lyckosamma investeringar.

Scandinavian  
Perspectives™

指北針

Quality Destination Management

Kontakta oss gärna för mer information

Stockholm: +46-8-545 28 180  
Beijing: +86-10 6460 6281  
Shanghai: +86-21 5234 0985

www.scandinavianperspectives.com  
Info@scandinavianperspectives.se



Foto: iStock.com

En rad förändringar kan både underlätta och komplicera livet för utländska företag som gör affärer med Kina. Minskad statlig roll, lägre tillväxt, nya regler för utländska investeringar och en snabbt ökad användning av renminbi hör till det som påverkar villkoren.

---

AV JOHAN MYRSTEN,  
johan.myrsten.stockholm@gmail.com

# Så förändrar Kina företagens spelplan



## Det är mycket att hålla reda på för utländska företag i Kina, vid sidan av själva affärsverksamheten.

- Kinas ekonomiska reformer ska genomföras även om det blir smärtsamt, fastslog premiärminister Li Keqiang efter folkkongressens möte i mars. Samtidigt verkar en ny våg av tuffa neddragningar av statsägda företag vara på väg.
- Fortfarande motarbetas och diskrimineras utländska företag i mängder av fall, men det finns "visst hopp om förbättring", enligt Mats Harborn, vice ordförande i Europeiska handelskammaren i Kina. Bland amerikanska företag anser dock nästan hälften att utländska bolag är mindre välkomna i landet än tidigare.
- Svenska företag har ökat sin användning av renminbi i affärerna med Kina mycket snabbt de senaste två åren. Globalt sett kan den kinesiska valutan stå inför ett genombrott i år, enligt Handelsbankens experter.
- Stora förändringar i regelverket är på gång för utlandsinvesteringar i Kina. Det ska bli lättare att etablera företag i icke-känsliga näringsgrenar medan kontrollen skärps i sektorer som telekom, energi och lantbruk.
- Exemplet från frihandelszonen i Shanghai sprids. Tre nya frihandelszoner ska inrättas i Guangdong, Fujian och Tianjin. Fler kan bli aktuella med tiden.
- De flesta nordeuropeiska och tyska företag räknar med ökad försäljning i Kina i år, enligt SEBs senaste enkät.

## Folkkongressen och reformpolitiken

**PREMIÄRMINISTER LI KEQIANG** lät obeveklig när han vid avslutningen av årets session för Kinas nationella folkkongress underströk att reformerna måste fortsätta, oavsett hur de drabbar dem som gynnsats av det gamla systemet.

"Att minska statens roll i ekonomin är en revolution. Det berör flera gruppers intressen. Detta handlar inte om att klippa naglarna. Det är som att sticka en kniv i sitt eget kött", sade Li med formuleringar som snabbt citerades vida omkring.

"Men hur smärtsamt det än blir är vi fast beslutna att få jobbet gjort", underströk han.

Huvuddragen i reformpolitiken slogs fast redan för ett par år sedan. Kina ska omvandlas till ett land med balanserad och hållbar tillväxt i "medelhög" takt. Ekonomin ska liberaliseras, men inte politiken. Tillväxten ska mer drivas av privat konsumtion och inhemsk efterfrågan än av statsfinansierade och resursslösande investeringar.

Denna välkända politik bekräftades av kongressen, som genomsyrades av slagordet att Kina nu har inträtt i en fas som kallas "det nya normala", med en förväntad BNP-tillväxt på 7 procent i år. Det är en halv procent lägre än 2014, men sjuprocentmålet kan ändå vara svårt att klara, enligt premiärministern.

"Det är inte så lätt att nå när Kinas ekonomi nu är så stor", påpekade Li Keqiang under sin stora presskonferens direkt efter kongressens slut den 15 mars.

Med den kommentaren snuddade Li vid en öm punkt i den nu rådande strategin.

Huvudbudskapet är visserligen att långsiktiga strukturreformer är viktigare än nya stimulanspaket, men principen är inte så lätt att tillämpa när Kinas ekonomiska inbromsning spritt oro över hela världen.

"Det finns ett betydande tryck nedåt på tillväxten nu", konstaterade Li och påpekade att staten har en rad redskap i sin verktyglåda om tillväxten riskerar att sjunka under 7 procent och det inte skapas tillräckligt med jobb. Regeringen är alltså beredd att ta till nya stimulansåtgärder, en signal som gladdde Kinas aktiebörser.

Centralbanken har redan sänkt styrräntan två gånger i år. Nu är frågan är hur långt regeringen är redo att tillfredsställa kortsiktiga stimulansbehov efter att i ett par år varit påtagligt återhållsam med sådana stödinsatser.

Utgångspunkten är ändå att statens roll i ekonomin ska minskas. Det innebär att en ny våg av nedskärningar och omstruktureringar i statliga företag är att vänta, förutser Johan André, Handelsbankens kontorschef i Hongkong. Retoriken nu påminner om slutet av 1990-talet när Zhu Rongji var premiärminister, noterar han. De smärtsamma utrensningar av olönsamma statsföretag som då genomfördes lade en viktig grund till den starka tillväxt som präglade Kina några år in på det nya årtusendet, enligt Johan André.

"Man menar allvar och är redo att gå emot särintressen", säger han. Bakgrunden är bland annat att det råder "en fruktansvärd överkapacitet i praktiskt taget alla sektorer".

## Konkurrensvillkoren för utländska företag – en blandad bild

**ETT ANNAT OFFICIELLT MÅL** är att skapa jämlika villkor för alla företag. Åsikterna varierar dock om hur det står till i verkligheten.

Kinaveteranen Mats Harborn, direktör för Scania China Strategic Center och vice ordförande i EU-företagens handelskammare i Kina, ser tecken på en ljusning.

"Äntligen verkar idén att en rättvis spelplan gagnar alla ha fått fotfäste i Kina. Vi märker ett helt annat intresse för att söka våra råd om hur man skapar regelverk, standarder och lagar som främjar jämlik konkurrens. Det verkar också som om regeringen inser att det är bara genom mycket striktare efterlevnad av lagar som en modernisering och konsolidering av olika industrier kommer att ske".

Trots det kvarstår en väldig mängd fall där utländska företag motarbetas och diskrimineras, framhåller han.

"Min bedömning är att detta i minskande grad är en nationell politik och mer en fråga om lokala misstolkningar av direktiv uppifrån. Det förminsakar inte problemet, men kan möjligen ändå ge visst hopp om förbättring", säger Mats Harborn.

Upplevelserna av att utländska företag ofta missgynnas speglas i den senaste enkäten från amerikanska handelskammaren i Kina. Många bolag från USA ser i och för sig optimistiskt på affärsmöjligheterna, men nästan hälften bedömer att utländska företag är mindre välkomna i Kina än förut. Bolagen är mycket bekymrade över att nya regler genomdrivs ineffektivt, "icke-transparent, oklart och inkonsekvent", skriver USA-handelskammaren i sin rapport om affärsklimatet i Kina 2015.

För Fredrik Hähnel, chef för SEB i Shanghai, är bilden blandad:

"Villkoren skiljer sig åt mellan branscher. I vår bransch sker en stor avreglering just nu vilket är bra, men man kan inte tala om några framsteg specifikt för utländska banker vars

marknadsandel har fallit de senaste åren, från runt 2,3 procent till 1,7 procent."

"EU:s handelskammare driver ett antal frågor där man anser att Kina inte behandlar inhemska och utländska företag rättvist, bland annat vid offentlig upphandling. Det finns naturligtvis en risk att vi får se mer klagomål från utländska företag över konkurrensvillkoren i takt med att ekonomin kyls av. Vi ser betydligt lägre försäljningstillväxt bland många av våra kunder nu än för några år sedan."

Dessutom skärps konkurrensen med kinesiska företag som blir allt skickligare både på hemmaplan och i ökande utsträckning även utomlands, påpekar Fredrik Hähnel.

I Handelsbankens senaste China Update uppger Johan André att han inte sett något som specifikt förenklar för utländska företag i Kina.

"I takt med att Kina blir ett samhälle som i allt högre grad styrs av lagar och regler upplever många utländska företag som verkar här att det blir allt svårare. Känslan är att kinesiska myndigheter har lättare att ge sig på de utländska företagen, eftersom de är sämre förankrade i landet. Kina är ett utpräglat nätverksamhälle, som bygger på att du har goda kontakter med till exempel Domstolsverket, den lokala miljöbyrån och andra instanser. Den senaste tidens granskning av kartellbildningar i näringslivet har drabbat flera utländska företag inom läkemedelsindustrin, livsmedelssektorn och branschen för reservdelar till bilar".

"Det här är dock ingen officiell politik. Den handlar tvärtom om att erbjuda en rättvis spelplan för såväl inhemska som utländska företag", säger Johan André.

"Kinesiska företag är mer inpluggade i lokala nätverk och kan manövrera i en svår värld".

**"Man menar allvar och är redo att gå emot särintressen"**

Johan André  
Handelsbanken



## Genombrott för Kinas valuta, men det finns komplikationer



**"Ett slutligt erkännande av Kinas valuta"**

Johan Malmenbeck  
Handelsbanken

**EN ANNAN UTVECKLING** av betydelse är den växande användningen av renminbi.

För svenska företag har affärerna i kinesisk valuta ökat explosivt, från en låg nivå. Tidigare låg Sverige efter många europeiska länder, men efter en ökning på mer än tusen procent de senaste två åren görs nu mer än en fjärdedel av de svenska företagens faktureringar i Kina i renminbi, uppger Handelsbankens valutastrateg Johan Malmenbeck.

Denna förändring drivs till stor del av kineserna, som bland annat vill minska sina valutarisker. De vill också slippa kurssäkringar, minska transaktionskostnaderna och få loss sina pengar snabbare från bankerna. För svenska företag är ett byte av valuta ett tillfälle att förhandla fram bättre priser, framhåller Handelsbanken.

Fredrik Hähnel på SEB håller med om att de svenska företagens övergång till renminbi främst beror på att deras kinesiska affärspartner vill ha det så.

"Men det är också en följd av att många storföretag vill centralisera sina valutasäkringar globalt. Genom att lägga om de kinesiska dotterbolagens import och export till renminbi så minskar de sin lokala valutaexponering eftersom de i allmänhet har sina övriga intäkter, kostnader och tillgångar i kinesisk valuta. Då kan moderbolaget i Europa istället göra en bedömning av hur mycket av exponeringen i renminbi som man vill valutasäkra", säger Fredrik Hähnel.

Det växande bruket av renminbi är samtidigt ett globalt fenomen, och nu går det fort. I januari 2013 låg den kinesiska valutan på plats 13 bland världens mest använda valutor, efter såväl den svenska som norska kronan, uppger Handelsbanken. I december 2014 hade den gått upp på femte plats, strax efter yenen. Enligt Johan Malmenbeck kan renmin-

bin nog även passera pundet och i så fall bli trea efter dollarn och euron.

I höst kan det också bli ett genombrott för renminbin som reservvaluta när Internationella valutafonden ser över den valutakorg som är ankaret för fondens speciella dragningsrätter (SDR). Om renminbin tas med i den korgen skulle det ses som "ett slutligt erkännande av Kinas valuta" som officiell reservvaluta, säger Johan Malmenbeck.

Det finns dock komplikationer med Kinas valutapolitik, påpekar Handelsbankens chefekonom Jan Häggström. Den höga dollarkursen har gjort renminbin betydligt dyrare mot exempelvis euro och japanska yen. Produktionskostnaderna i USA och EU börjar nu bli lägre än i Kina, som har årliga löneökningar på 10-15 procent. Än tar visserligen Kina andelar på de exportmarknaderna men på sikt riskerar landet att tappa i konkurrenskraft.

Det är dock svårt att luckra upp kopplingen till dollarns växelkurs.

"Det är inte helt naturligt för Kina att låta renminbin följa med dollarn upp. Men vill man främja användningen av renminbi bör den hållas någorlunda stabil mot dollarn", säger Jan Häggström.



**"Det är inte helt naturligt för Kina att låta renminbin följa med dollarn upp"**

Jan Häggström, Handelsbanken



**"Det är än så länge oklart vilka sektorer som kommer att beröras"**

Marianne Ramel  
DLA Nordic

## Ändrade regler på gång för utländska investeringar

**VIKTIGA FÖRÄNDRINGAR ÄR** också på gång i reglerna för utländska investeringar i Kina. Enligt ett förslag från landets handelsministerium ska reglerna för helägda dotterbolag och samriskbolag ersättas med en ny lag, som bland annat gör det lättare att etablera företag i näringsgrenar som inte anses känsliga. Enligt advokatfirman DLA Nordics Kinachef Marianne Ramel ska dagens granskningar och godkännanden av utländska investeringar – med bedömningar från fall till fall – ersättas av en nationell behandling utan krav på etableringstillstånd.

Å andra sidan vill handelsministeriet intensifiera kontrollen av företag inom vissa sektorer med hänvisning till nationella säkerhetsskäl. "Det är än så länge oklart vilka sektorer som kommer att beröras utöver lantbruk, telekom och energi. Detta kan riskera att användas godtyckligt för att försinka vissa företag från att etablera sig i Kina", noterar Marianne Ramel.

Ändringarna påverkar också existerande bolagsformer för utländska företag. Inom tre år efter att lagen antagits måste helägda dotterbolag och samriskföretag ändra bolagsform eller struktur. Detta kräver förberedelser i god tid, framhåller Marianne Ramel.

Den nya lagstiftningen väntas bli antagen före årsskiftet.

## Tre nya frihandelszoner planeras

**SAMTIDIGT ÄR TRE NYA FRIHANDELSZONER** av samma typ som i Shanghai på gång. De ska inrättas i Guangdong, Fujian och Tianjin.

"Jag tror att man vill skapa fler zoner för att experimentera med policyförändringar. För att försöka skapa extra dynamik i de viktigaste kustregionerna valde man nu ut Bohai Rim (området runt Tianjin och Peking som ska bli Kinas tredje starkaste ekonomiska region), Fujian (för att driva integrationen med Taiwan ännu längre) och Guangzhou (för att skynda på hela integrationen av Päriflodsdelat). Näst i tur står säkert Chongqing som en motor för inlandet och Xian, som startpunkten för sidenvägsprojektet One Road, One Belt", kommenterar Mats Harborn.



**"Jag tror att man vill skapa fler zoner för att experimentera med policyförändringar"**

Mats Harborn  
Scania China Strategic Center och  
EU-företagens handelskammare i Kina

## Nordeuropeiska företag positiva till utsikterna i år

**UNDER TIDEN SER EN MAJORITET** av tillfrågade nordeuropeiska och tyska företag positivt på utsikterna i Kina på kortare sikt och räknar med ökad försäljning under de närmaste sex månaderna. Det visade SEBs enkät i början av februari.

"Min känsla är att de flesta bolag är fortsatt optimistiska och att man tror att den nya ledningens fortsatta reformer och förmodade stimulanser kommer att hålla upp tillväxten. Vi noterar dock att expansionsplanerna börjar avta något vilket skulle kunna tyda på en anpassning till ett nytt normalläge i Kina med lägre tillväxt. Ingen tror att Kina någonsin växer med tvåsiffriga tal igen, men ingen tror heller på en krasch", säger Fredrik Hähnel.



**"Ingen tror att Kina någonsin växer med tvåsiffriga tal igen, men ingen tror heller på en krasch"**

Fredrik Hähnel, SEB





Svenska ambassaden om Kinas ekonomi

# Mer balans men också fler risker

AV AGNETA ENGQVIST,  
agneta@engqvist.cn

**Kinas ekonomi bromsar in, men det är också i linje med regeringens mål att skapa ett mer balanserat ekonomiskt normalläge. Samtidigt finns det klara riskfaktorer som den höga skuldsättningen och den svaga fastighetsmarknaden. Det är ett par av slutsatserna i svenska ambassadens senaste ekonomiska och handelspolitiska rapport från Kina.**

**Ekonomi hade sin lägsta** ökningstakt på 24 år med en tillväxt på 7,4 procent under 2014, strax under det fastställda riktmärket på 7,5 procent.

Nedgången var väntad och stämmer med centralregeringens uttalade ambitioner att skapa ett "nytt ekonomiskt normalläge". Rapporten slår fast att målet är en långsammare, men mer hållbar och stabil tillväxt som tar större hänsyn till miljön.

Därför har centralregeringen satt ett lägre tillväxtnål på 7,0 procent för i år, men det kan bli aktuellt att sänka räntorna och öka likviditeten för att upprätthålla tillväxten.

Rapporten går inte in på frågan om tillförlitligheten i kinesisk statistik, men KinaNytt ställer frågan till ambassadrådet Lisette Lindahl. Hon är chef för ekonomiska sektionen på svenska ambassaden och ansvarar för de ekonomiska rapporterna. Hon säger:

**"Det är viktigt för förtroendet att tillväxtsiffran visar sig vara korrekt, det ger legitimitet åt ledarskapet. Men eftersom den kinesiska ekonomin inte är lika transparent som till exempel den svenska är det svårt att med säkerhet veta."**

Samtidigt säger hon att den kinesiska ekonomin är så stor och så stark på grund av det dominerande statliga ägandet att de mål som sätts upp också är de siffror som uppnås.

**"Ofta är trender intressantare än enskilda siffror vid ett tillfälle. Vi arbetar också tillsammans med framför allt andra EU-länder och kan då ha många källor att titta på. Dessutom har många internationella tankemedjor mycket intressant statistik om Kina",** säger Lisette Lindahl.

Rapporten konstaterar att den kinesiska ekonomin ska drivas av inhemsk konsumtion, innovation och en växande tjänstesektor. Regeringen balanserar strukturreformerna med riktade åtgärder för att inte öka arbetslösheten, påpekar ambassaden i sin översikt.

I en tidigare rapport konstaterar ambassaden att den omtalade omställningen är "långt ifrån gjord". Det vill säga att skiftet från en ekonomi driven av export, investeringar och fastighetssektor till en ekonomi driven av konsumtion och serviceindustri knappt har börjat.

Trots inbromsningen skapade myndigheter och företag under fjolåret 10 miljoner arbetstillfällen i städerna, där arbetslösheten låg kvar på 4,1 procent. Målsättningen 10 miljoner nya jobb gäller även i år.

Inflationen var 2014 fortsatt låg på 2,0 procent.

Rapporten tar upp tre riskfaktorer, nämligen den svaga fastighetsmarknaden, den svaga industrisektorn samt den höga skuldsättningen.

**"Mest oroande är skulderna på kommun- och provinsnivå. Plus problemen på fastighetsmarknaden",** kommenterar Lisette Lindahl.

Fastighetssektorn har haft stor betydelse för ekonomin. Rapporten uppskattar att den svarar för omkring en fjärdedel av BNP om man tar hänsyn till närliggande sektorer som stål, vitvaror och cement. Men under 2014 föll fastighetspriserna, särskilt på nya bostäder, bland annat till följd av ett kraftigt överutbud.

Vad gäller skuldsättningen har många lokala regeringar och myndigheter svårt att få budgeten att gå ihop, särskilt som möjligheterna att sälja mark blir alltmer uttömda. För att uppväga detta tillåter centralregeringen nu provinser och lokala regeringar att ge ut egna obligationer.

Skuldsättningen har ökat snabbt. Som andel av BNP uppgick den i juni 2014 till 261 procent. Denna risk för stabiliteten har uppmärksamats av internationella valutafonden IMF och många andra.

Om Du vill läsa ekonomiska sektionens rapporter är du välkommen att höra av dig till Lisette Lindahl, se hennes mejladress på nästa uppslag.

Senare i vår är ambitionen att sektionens rapporter fortsättningsvis ska läggas ut på ambassadens hemsida.

**Svensk export till Kina** växte med en knapp procent till 39,8 miljarder SEK 2013–2014. Summan motsvarar 3,5 procent av den totala svenska exporten under 2014 vilket placerar Kina på en tiondeplats på listan över Sveriges största exportländer.

**Svensk import från Kina** växte med 14 procent till 49,9 miljarder SEK, motsvarande 4,5 procent av den totala importen, vilket gör Kina till Sveriges 8:e största importland, och vår näst största utomeuropeiska handelspartner efter USA.

(Källa: Svenska ambassadens ekonomiska och handelspolitiska rapport.)

Lisette Lindahl, svenska ambassaden i Peking

# Med fokus på ökad export och företagens sociala ansvar

Det är Lisette Lindahl som ansvarar för vilken bild svenska myndigheter och även många företag får av Kinas ekonomi. Hon är chef för ekonomiska sektionen på ambassaden i Peking sedan augusti 2014. KinaNytt kan här ge en inblick i hur denna viktiga avdelning arbetar.

AV AGNETA ENGQVIST,  
agneta@engqvist.cn

**Lisette Lindahl** tycker det är "fantastiskt" att kunna följa Kina på nära håll efter tidigare fokus på Nord- och Sydamerika, främst USA. Så här kommenterar hon sitt nya jobb:

"Jag är mycket intresserad av amerikansk politik, så det är klart att det har varit mycket intressant att tjänstgöra i både New York och Washington. Och att följa upp det med Kina, nu vid denna tidpunkt då Kina ser ut ta plats globalt, är bara så fantastiskt."

Jobbet i Peking är hennes första i Asien.

"Men med åtta år av att bevaka USA kunde det inte ske utan att också snegla på Kina. Liksom det är viktigt att följa USA när jag nu är i Kina."



Lisette Lindahl, chef för ekonomiska sektionen på Sveriges ambassad i Peking, här tillsammans med en av de lokala medarbetarna, Johnson Yue, på ambassadens miljöteknikcenter som ingår i sektionen.  
Foto: Svenska ambassaden, Peking

Hennes avdelning sätter samman en ekonomisk och handelspolitisk rapport två gånger om året. Dessutom gör de studier av särskilda ämnen och ibland en särskild finanspolitisk rapport.

Men det handlar verkligen inte bara om att skriva rapporter på ekonomiska sektionen. Sektionen består av åtta, snart nio, medarbetare. Ambassaden har nästan 70 personer anställda. Den är Sveriges största.

"Ekonomiska sektionen ansvarar för handelsfrämjandet i Kina. Ambassaden ska bidra till regeringens mål att öka exporten till Asien. Vi arbetar systematiskt inom några prioriterade områden: transporter, miljöteknik, life science och gröna näringar inklusive jordbruk", förklarar Lisette Lindahl.

## Socialt ansvar

Ytterligare ett uppdrag som ambassaden utvecklat sedan några år är företagens sociala ansvar (CSR), att främja hållbart företagande bland både kinesiska och svenska företag.

"Dessutom arbetar vi med företag som möter handelshinder i Kina. Vi kan ibland hjälpa till i kontakterna med kinesiska myndigheter, få fram svar och underlätta kommunikationen."

Ambassaden försöker ta tillvara det intresse för Sverige som finns i Kina. Det kan till exempel gälla svenska lösningar för vård och omsorg, jämställdhet, innovation och teknologi.

De ekonomiska rapporterna skickas till UD – och beroende på innehåll även till andra departement som miljö, näring, finans och social. Men de kan också gå till olika verk och myndigheter samt till intresserade företag.

Samtidigt förbereder ambassaden en ny ordning där alla rapporter ska läggas ut på internet och vara tillgängliga för alla.

Den senaste rapporten är skriven av handläggarna Karl Lindgren och Maisoun

Jabali på ekonomiska sektionen. Men Lisette Lindahl har också bidragit.

"Vi läser ofta varandras rapporter för tillägg eller kommentarer. Det har jag gjort denna gång. Och så skulle ha skett i omvänd ordning om jag hade skrivit."

Hon säger att de gemensamt har olika kompetenser och olika lång erfarenhet av Kina och det är betydelsefullt att använda det.

Det var ett allmänt utrikespolitiskt intresse som gjorde att Lisette Lindahl sökte och gick handläggartutbildningen på UD. Vid varje stationering försöker hon lära sig landets språk. Nu har hon 90 minuter kinesiska i veckan.

"Kinesiskan är en stor utmaning, men jag vill åtminstone kunna förstå och uttrycka mig i vardagslag."

När hon jobbade i Washington var allt mycket mer transparent.

"Det var också enkelt att diskutera frågor på ministerierna, bara att ringa och beställa tid. Så fungerar det inte riktigt här i Peking. Men vi läser in oss på det som officiellt publiceras i Kina både på engelska och kinesiska och sedan kompletterar vi med tankesmedjor i utlandet och med EU-kollegerna. Och jag har haft mycket bra arbetsmöten på flera ministerier och myndigheter i stan", säger Lisette Lindahl.

## Ser inte över gatan

Luftföroreningarna i Peking är mycket svårare än hon kunde föreställa sig. Vissa dagar ser hon inte ens huset tvärs över gatan.

"Det är bra att det ser ut som om det kinesiska ledarskapet verkligen tänker göra något. Men det kommer att ta lång tid och kosta mycket pengar."

Lisette Lindahl tycker hur som helst att hon är på en spännande plats och ser det som en utmaning att resa och se mer av "detta enorma land med så olika regioner".



Lisette Lindahl

**Ålder:** 61 år.

**Bor:** Lägenhet i Peking med 15 minuters promenadväg till svenska ambassaden.

**Familj:** Ingen på plats, men sönerna Sean finns i Glasgow och Julian i Stockholm, samt pappan Johnny och hans fru Birgitta i Örebro.

**Studier:** Socionom, Örebro högskola 1976. Handläggartutbildningen på utrikesdepartementet 1980–1981.

**Karriär:** 1977–1980: personalavdelningen på Örebro läns landsting.

På utrikesdepartementet 1980–2000 med posteringar i Stockholm, Sofia, Madrid, New York, Ottawa och Köpenhamn.

2000–2001: Invest in Sweden Agency (kommunikation och press).

Sedan 2001 tillbaka på utrikesdepartementet, Europa-avdelningen; därefter ambassaden i Washington 2006–2010 med bland annat handelsfrämjande i portföljen. Åter Stockholm och UD 2010–2014 på tjänst som regional främjare för hela Amerika, det vill säga både Nord och Syd.

Sedan slutet av augusti 2014 ambassadråd i Peking och chef för ekonomiska sektionen där.

**Erfarenhet av Kina:** Detta är min första post i Asien.

**Kopplar av med på fritiden:** "Förutom med mina söner och pappa och hans fru försöker jag trots tidskillnad och avstånd också hålla kontakt med nära vänner."

**Hobbies:** Böcker. Allt från politik till deckare, från memoarer till fantasy. "Och nu försöker jag också bekanta mig med en fantastisk kinesisk litteratur, både den klassiska och nutida."

**Mejladress:** lisette.lindahl@gov.se

# Intensivt arbete väntar svenska miljöteknikföretag



AV ELISABET SÖDERSTRÖM,  
elisabet.soderstrom@sctc.se

Kinas miljöutmaningar har den senaste tiden seglat upp som ett av de mest angelägna och högst prioriterade områdena för den kinesiska ledningen. I samband med miljöminister Åsa Romsons besök i Peking i april arrangerade Sweden-China Trade Councils miljöteknikplattform, Sweden-China Greentech Alliance två välbesökta seminarier för att belysa svenska lösningar till de kinesiska utmaningarna.

**Luftföroreningarna i kinesiska städer** uppskattas resultera i kostnader motsvarande 13 procent av landets BNP år 2020 och hela 28 procent av allt vatten i Kina är allvarligt förorenat. Dessutom är Kina numera den största producenten av växthusgaser i världen.

"Sverige har sedan 1990-talet lyckats kombinera ekonomisk tillväxt med allt lägre miljöbelastning och intresset i Kina för svenska lösningar är mycket stort. Intresset är dock framförallt inriktat på tekniklösningar av olika slag. Det finns en övertro på att ny teknik ska lösa alla problem och en relativt dålig insikt i att den avgörande utmaningen för att skapa ett resurseffektivare samhälle är att skapa rätt incitament och styrsystem", säger Jonas Törnblom, ordförande i Sweden-China Greentech Alliance.

Miljöministerns besök i Peking gjorde det möjligt för Sweden-China Greentech Alliance att arrangera två seminarier med tilltänkta samarbetspartners i Kina. Tidigare i år inleddes samtal med Kinas största tankesmedja China Center for International Economic Exchanges, CCIEE. Hos CCIEE har Sverige en inflytelserik aktör, finansierad av Kinas mest betydande statligt ägda företag som Citic Group och Capital Group. Knutet till organisationen är också en grön fond och en investeringsbank. Såväl fonden som investeringsbanken är intresserade av att investera i svensk miljöteknik. Seminariet lockade över 100 deltagare, varav 40 svenska och kinesiska företag som fick lyssna på bland andra miljöminister Åsa Romson.

För drygt ett år sedan inledde Sweden-China Greentech Alliance en dialog med CDB Capital, China Development Banks investeringsarm, som då besökt Sverige och Hammarby Sjöstad. Under året har samtalen intensifierats och CDB Capital har idag regeringens uppdrag att finansiera och driva 31 projekt i Kina, där Sverige har goda chanser att bidra med lösningar och teknik. CDB Capital bjöd in medlemmar-

na i Sweden-China Greentech Alliance till ett seminarium och besök vid ett av projekten, Green Dragon Lake ett 25 kvadratkilometer stort område fyra mil från Peking. Dialogen fortsätter nu med hjälp av Sweden-China Greentech Alliance representant i Kina, Wang Zhi.

För deltagarna innebär seminarierna en möjlighet till nya kontakter.

"Seminarierna var mycket givande för Wallenius Water, särskilt det med CDB Capital där vi knöt flera kontakter som vi tror kommer att gynna oss långsiktigt i framtiden. CDBC investerar i infrastrukturprojekt där vår lösning för hållbar fisk- och räkproduktion väckte stort intresse. Vi hoppas nu på fortsatt kontakt med CDBC och ser fram emot att kunna planlägga ett fortsatt samarbete," summerar Torkel Elgh, vd, Wallenius Water.

Joakim Diamant, affärsutvecklare hos Scania i Kina var också nöjd med sin medverkan.

"Två välordnade arrangemang och bra plattformar för diskussion där Scania gavs goda möjligheter att träffa viktiga beslutsfattare och presentera vårt biogaskonsortiums lösningar inom biogas för stadsbussar tillsammans med IVL."

"För Scania är denna typ av arrangemang viktiga eftersom vi i samband med ett ministerbesök och program i samband med dessa ges möjlighet att träffa kinesiska aktörer som vi i vanliga fall inte når ut till," säger Joakim Diamant till KinaNytt.

För medlemmarna i Sweden-China Greentech Alliance väntar nu intensivt arbete för att ta till vara möjligheterna till nya affärer i Kina enligt Jonas Törnblom.

"Det finns stora möjligheter för svenska miljöteknikföretag i Kina just nu. Och förväntningarna på samarbete med oss från både China Center for International Economic Exchanges och CDB Capital är mycket påtagliga. Men för att kunna göra affärer av dessa möjligheter krävs ett intensivt arbete och vårdande av relationerna".



Sveriges miljöminister Åsa Romson tillsammans med bland andra Zheng Xinli, ordförande för China Urbanization Promotion Association vid seminariet i Peking den 9 april och övriga deltagare bland de följande medlemmar i Sweden-China Greentech Alliance; Envac, Scania, Sweco International, IVL, Moving Floor, Elpanneteknik, Wallenius Water, Hainan Shenzhou BioCNG, Volvo Car China, Termoekonomi, Purac och Ericsson.

**Sweden-China Greentech Alliance** är en av Sweden-China Trade Councils plattformar och har idag drygt 40 medlemmar. I styrgruppen ingår Jonas Törnblom, ordförande, jonas.tornblom@envac.se, Per-Olof Björk, vice ordförande, per-olof.bjork@bredband.net, Torkel Elgh, vice ordförande, torkel.elgh@walleniuswater.com och Elisabet Söderström, generalsekreterare, Sweden-China Trade Council, elisabet.soderstrom@sctc.se. Wang Zhi är Sweden-China Greentech Alliance representant i Kina, zhi.wang@rflk.se.



Miljöministern efter Kina-besöket:

## Svenska företag behöver uppbackning från staten

AV JOHAN MYRSTEN,  
johan.myrsten.stockholm@gmail.com

För att svenska miljöteknikföretag ska kunna sälja mer lösningar på systemnivå behövs en öppnare beslutsprocess hos kinesiska beställare, anser miljöminister Åsa Romson. Samtidigt tycker hon att svenska företag ibland är för ödmjuka när de ska ta betalt.

**”Vi behöver en strategi. Vi har en ram som behöver fyllas så att den passar miljöföretagen, med fler verktyg som underlättar för svenska företag.”**

Miljöminister Åsa Romson säger att hon fick mycket positiva intryck av den konferens som miljöteknikplattformen Sweden China Greentech Alliance inom Sweden-China Trade Council arrangerade under hennes besök i Peking 8–9 april. Uppställningen var god från både den svenska och den kinesiska sidan, tycker hon.

”De svenska miljöteknikföretagen håller sig väl framme. Men de är ofta små och mycket specialiserade, och det är svårt att jobba i den kinesiska kontexten. Därför är de mycket måna om att få uppbackning från statens sida”, säger hon till KinaNytt.

Miljöministern noterar att svenskarna gärna vill bygga systemlösningar, till exempel genom att framställa biogas från reningsanläggningar och organisera gasdriven kollektivtrafik. Men det är inte så lätt att få igenom sådana kombinationer i de lokala sammanhangen.

En av huvudfrågorna för Åsa Romson i Peking var därför att ta upp behovet av en mer öppen och klar beslutsprocess på lokal och regional nivå i Kina. Det behövs för att svenska miljö- och energiteknikföretag ska kunna ”växla upp till systemlösningar”. Men då måste också de kinesiska myndigheterna vara tydligare på central nivå, anser hon.

Sker det så finns det goda möjligheter för svenska företag. ”De vill ju samverka i det kinesiska systemet”, säger hon.

Åsa Romson noterar att regeringen har möjlighet att hjälpa till.

”Vi behöver en strategi. Vi har en ram som behöver fyllas så att den passar miljöföretagen, med fler verktyg som underlättar för svenska företag”.

På frågan hur Kina i stort klarar sina miljö- och klimatutmaningar svarar Åsa Romson:

”Problemen med luft och vatten är så uppenbara för alla. Fördelen är att de då måste ta tag i dem. Man mörkar inte problemen längre, utan det finns en medvetenhet om att de måste lösas. Ledarna betonar nu kvalitet, och det finns ju investeringskapital i Kina.”

Det kan gynna svenska lösningar, fortsätter hon.

”Det finns en positiv öppning för privata företag och för de miljöambitioner som Sverige har. Förvånansvärt många kineser

hänvisar till svenska projekt som de har besökt.”

Åsa Romson undrar dock om kineserna vill betala för svenskt miljökunskande eller om svenskar blir ”snuvade på sina idéer”.

”Jag är inte så glad att svenska solenergipatent har vandrat till Kina” säger hon med hänvisning till att svenska patent på solcellsteknik sålts till Tyskland och därifrån vidare till Kina. Därmed har Sverige uppen-

släpp av koldioxid, i alla fall inte efter 2030”- tycker hon är bra för de internationella förhandlingarna. Dessutom har Kina lovat att snart börja rapportera sina kalkyler till FN. ”Det är välkommet”, säger Åsa Romson.

Men med de ökningarna av utsläppen som redan skett blir det ytterst svårt att klara målet att begränsa den globala temperaturhöjningen till 2030 till två grader, konstaterar hon. Kinas utsläpp per invånare har redan



Miljöminister Åsa Romson ser möjligheter för svenska företag inom miljöteknik efter sitt besök i Kina i april. Åsa Romson träffade bland andra Xie Zhenhua, före detta miljöminister, numera Kinas chefsförhandlare i de internationella klimatförhandlingarna. Han är också vice ordförande i regeringens mäktiga reformkommission. Foto: Svenska ambassaden, Peking

barligen missat en chans att bli en betydande exportör av solcellsteknik.

Men att Kina nu har blivit en stormakt i solenergiteknik är bra för det globala klimatet, tillägger hon.

Åsa Romson anser inte att svenska miljöteknikprodukter är för dyra för att hävda sig på den kinesiska marknaden.

”Vi är snarare för ödmjuka” när det gäller att ta betalt för vår teknik, säger hon.

Kinas klimatmål – ”att inte öka sina ut-

släpp om Europas, vilket visar hur ineffektiv den kinesiska industrin är, betonar hon.

Dock ökade inte Kinas utsläpp 2014. Det kan ha haft tillfälliga orsaker, och man måste följa utvecklingen under flera år innan man kan säga att ökningen har brutits. Hur som helst visar sig kineserna nu angelägna och beredda att diskutera utsläppsfrågorna i internationella förhandlingar, sammanfattar Åsa Romson.



Ola Wong satte sig i skolbänken igen:

# Var finns Kina i svenska skolböcker?



Foto: iStock.com

**Jag brukar föreläsa på gymnasieskolor om Kina. Ett sätt att känna av kunskapsläget i klassen är att fråga om någon vet vad Kinas president heter. Ofta är det någon eller några som räcker upp handen. Men ibland är det faktiskt ingen. Även de som kan kämpar med att komma på hur man ska uttala Xi Jinping.**

länder råvaror och enklare varor som kläder". I bokens värld finns inte medelinkomstnationer som bygger

**Varför kan de så lite?** Vad har de lärt sig om Kina, frågade jag mig? Jag gick igenom ett antal läroböcker som används i samhälls- och historia i svenska grundskolan och gymnasiet.

Vi börjar med samhällskunskap. Boken Impuls Samhälle 1–3 på 376 sidor marknadsförs som "ett modernt läromedel som passar den nya kursplanen".

Den avslutande delen av Impuls – Samhälle tar upp världen utanför Sverige: kapitlen heter saker som En värld full av konflikter, Konflikter i orättvisans spår, Hur löser vi världens konflikter? 3 av 6 rubriker har ordet "konflikt" i sig. Läromedelsförfattarna tycks vilja hamra in budskapet att världen utanför Svedala är en jobbig och otrevlig plats Berättelsen om "Marcus" på sidan 333 visar vad som kan hända – han åkte på semester till Sydostasien och fick hiv av flickorna där.

Jag börjar läsa kapitlet om ekonomi. Där förflyttas jag till en förlorad värld, där "rika länder exporterar högteknologi och fattiga

snabbtåg i Europa, köper Volvo PV och har världens största e-handelsföretag och startar finansiella institutioner som konkurrerar med västdominerade Världsbanken. Kort sagt: Där finns inte dagens Kina. Stora delar av bokens innehåll hade passerat bäst-föredatum redan vid tryckningen 2013. "Den ökande handeln hamnar ofta hos den redan rika världen" står där och "En ny grupp som är på väg in i handelsgemenskapen är Östeuropa, Kina, Indien ..." Nu är det så att Kina är inte "på väg in". Kina klev in genom dörren för en generation sedan och har passerat. Kina är världens största handelsnation. Faktum är att Kinas ekonomi är nästan fem gånger större än Indiens. Bara Guangdongprovinsens ekonomi är nära dubbelt så stor som Polen.

Men i skolböckernas värld är USA och väst orsaken och svaret på världens alla problem. Kapitlet Vem tar sista droppen? handlar om olja och där får vi lära oss att problemet är att USA har byggt hela sitt samhälle på billig olja, privatbilism och villor

långt utanför stadskärnor. Att Kina just nu håller på att bygga upp städer enligt exakt den ohållbara modellen nämns inte. Inte heller att Kina har mer än 100 städer med över en miljon invånare. Det är mer än USA:s totala befolkning. För att rädda världen är det avgörande att påverka Kina, men hur ska man kunna göra det om man inte ens känner till problemet?

Boken Milstolpar är lärobok i Historia 1b. Det är den enda historiekursen de flesta gymnasieelever får.

Jag läser från tidernas begynnelse fram till första världskriget och hittar sju sidor som avhandlar Kina. Av 292! Fram till medeltiden får Kina bara tre sidor. Ingenting om de stora kinesiska uppfinningarna, papper, krutet, kompassen, tryckpressen. Fram till första världskriget hittar jag tre bilder som visar kineser. Bara en (!) bild visar det kinesiska samhället i egen rätt och inte i relation till väst.

Vi fortsätter in i 1900-talet. Besvikelsen efter Versaillesfreden avhandlas, men bara vit besvikelse. Inte hur Japan tog koncession i Shandong och den besvikna kinesiska ungdomen organiserade sig i fjärde maj-rörelsen, som i sin tur ledde till kommunistpartiet. "Freden 1919 lade grund för kriget 1939" skriver boken. Ja, men också varför Xi Jinping är president idag.

På sidan 378 kommer ett kapitel som heter Kina och tar upp Mao-tiden. Här börjar författaren släta över Mao-regimens övergrepp med eufemismer. "Godsägarnas och de rika böndernas mark beslagtogs och delades ut till de fattigare bönderna". Terrorväldet – alla miljoner som dödades eller skickades i arbetsläger nämns inte. Boken fortsätter också att sprida kommunistpartiets historieförfälskning att "missväxt" var en förklaring till svälten. Vädet var inte onormalt de tre åren 1958–61. Det var politiken som tog livet av dem, och det var inte miljoner som dog som boken hävdar utan tiotals miljoner. Det är skillnad.

I bokens två sista kapitel tas klimathotet tas upp och författaren skriver insiktsfullt att "vi måste samarbeta allihop för att lösa dessa problem". Vägen framåt är "globala handlingsplaner". Artikelns avslutas med att peka ut ett land som måste "ta större ansvar för mänsklighetens ödesfråga". Detta land är ... trumvirvel ... USA!

I avslutningskapitlet Sverige i världen är Saab fortfarande en amerikanskägd bitillverkare och diskussionen om globaliseringen handlar om hur USA påverkar Sverige. Saabs bittra öde avgjordes som vi vet i Kina. Kina är världens största bilmärknad och konkursboet köptes av en kinesisk affärsman. Men även om Kina är sorgligt frånvarande i innehållet märks ändå det kinesiska inflytande på vår globala värld tydligt på varenda sida i denna bok: den är tryckt i Kina.

Och när våra elever slår igen den så kan de antas vara totalt oförberedda på den globaliserade värld som väntar dem. Lycka till! De riskerar också att vara mottagliga för kommunistpartiets propaganda och historieskrivning, alternativt omedvetna om den roll Kina spelar i världen. Jag kan inte riktigt bestämma mig för vilket som är värst, men jag vet att Sverige ger bort konkurrensfördelar vi inte längre har råd att ge bort. Kinesiska elever lär sig jämförelsevis mycket mer om västvärlden.

Men min avsikt här är inte främst att hänga ut förlaget eller författarna, jag har förstått att de skiljer sig inte mycket från andra.

Istället krävs en omsvängning i både läroplan och läromedel som gör eleverna förberedda på den verkliga världen. Om man exponeras för namn, ansikten och idéer från detta fantastiska, skrämmande och oupphörligt intressanta land som är Kina, så kommer det att bli mycket enklare att minnas namnet på Kinas president.

Artikeln har tidigare publicerats i tidningen Skolvärlden.

**OLA WONG**  
ola.wong@gmail.com

Ola Wong är journalist, Kinakännare och författare. Han medverkar i den nya antologin "Kinesiskan flyttar in – ett nytt skolspråk i Sverige" som ges ut i maj på Uppsala universitets förlag av Fortbildningsavdelningen för skolans internationalisering. Ola Wongs bok "Pekingsyndromet – Kina, Makten, Pengarna" är kursbok vid Uppsala universitet och läromedel på flera gymnasieskolor.



**Svenska skolan stänger:**

## Företagen skickar inte barnfamiljer till Peking längre

**Skolan upphör.** Här ses tre av skolans i dag elva elever i årskurs 2–5: Jonatan Sundberg, årskurs 3, samt Malin och Melker Ejdekling i årskurs 5. Foto: Svenska skolan, Peking

En epok är till ända. Efter 22 års verksamhet stänger Svenska skolan i Peking. "Elevunderlaget har minskat kraftigt de senaste åren. Internationella företag skickar inte längre ut barnfamiljer. Även andra internationella skolor har samma problem", säger Maria Berben Lidén, Svenska skolans rektor.

**AV AGNETA ENGVIST,**  
agneta@engqvist.cn

**Det var i augusti 1993** som skolan öppnade. Den svenska telekomjätten Ericsson tillsammans med ambassaden låg bakom. Behovet uppstod när Ericsson började skicka allt fler svenska experter till Peking, många med medföljande barn.

Ericsson har hela tiden varit skolans huvudman, men barn med andra anknytningar har också varit välkomna.

Som mest gick 127 barn i olika åldrar där. Undervisningen har varit på svenska med utsända lärare. De allra flesta eleverna var svenska, men där fanns även några norska och danska barn.

Skolan har erbjudit förskola från 1,5 år till 5 år samt skola från årskurs 6 (förskoleklass) till 12 år.

Elevunderlaget har minskat kraftigt de senaste åren. Läsåret 2013/14 fanns 73 barn, hösten 2014 var det redan nere i 47 barn och denna termin är det 34 elever.

Det beräknade elevunderlaget för det kommande läsåret, 2015/16, är 16 barn, varav enbart sex pojkar i olika åldrar i skoldelen. Så skolrådet beslöt att lägga ner.

**Finns det ingen annan lösning?**

**"Vi har försökt länge med olika lösningar men när det bara blir pojkar i spridd ålder i skoldelen, är det svårt att skapa den kunskapsmässiga och sociala utmaning som de behöver",** säger Maria Berben Lidén.

**Hur känns det för dig att skolan ska upphöra?**

**"Förnuftmässigt förstår jag att det inte är ekonomiskt försvarbart, men det var med tungt hjärta jag gick ifrån skolrådsmötet där beslutet togs."**

Skolrådet består av de 20 privatpersoner och företag som betalat elevernas skolavgifter.

Maria Berben Lidén har varit på skolan i 2,5 år och vet inte vad hon ska göra nu. Ytterligare tre lärare direktrekryterade från Sverige berörs samt den kinesiska personalen. Det är nio lokalanställda: barnskötare, städare, administratör, chaufför samt lärare i kinesiska språket.

De enda svenska skolorna i Asien som är godkända av Skolverket och som därmed får statsbidrag är skolan i Peking och den i Ryiadh, Saudi Arabien.



Far- och morföräldrar på grönbete. Allt fler satsar i dag minst lika mycket på sig själva som på barnen och barnbarnen. Personerna på bilden är inte desamma som i texten. Foto: iStock.com

# Pensionärer på grönbete sviker parti och barnbarn

*Säg ordet Kina i Sverige och genast kommer kommentarerna: tillväxten verkar svikta, föreningarna är ju hemska, och se hur Kina expanderar i världen...*

**Men i Kina är det få** som spontant talar om sådant. Det är lätt att slå fast vissa saker om ett land när man är på långt avstånd därifrån. Men kineserna är ju som folk är mest, nära sin vardag. Och då är det mer personliga saker som de allra flesta tar upp.

Som när jag nyligen blev jag indragen i ett samtal med nästan jämnåriga kineser i Peking. De skulle få sitt första barnbarn. Varav hjärtat är fullt, därom talar munnen.

"Vi vill verkligen att de bara skaffar ett barn. Vi har ingen lust att använda hela vår tid till att vara barnvakter", sade den blivande farfadern och farmodern med en mun. Precis så sade de.

Nej, de vill ut på grönbete.

"Efter ett helt liv för partiet och landet vill vi bara tänka på oss själva och familjen", sade blivande farfar som är medlem av kommunistpartiet sedan länge.

Den blivande pappan och hans fru har rätt att skaffa sig ett barn till. Regeringens ettbarnspolitik gäller inte dem, eftersom de själva är endabarn.

Men farmor och farfar tycker alltså att det räcker bra med *ett barnbarn*, för nu vill de leva livet. Det är bara några månader sedan han fyllde 60 år och blev pensionär.

Hur kändes det då, första dagen du vaknade? undrar jag.

"Gaoxing, glad", säger han med eftertryck.

## Otålig väntan

De senaste åren har han otåligt väntat på denna dag då han inte behöver gå till jobbet utan kan göra det han själv vill. Och det är allt från att hjälpa kompisar i affärer, köra runt till Kinas sevärdheter med den egna bilen, till att besöka familjens hemstad i södra Kina.

Han började arbeta redan som 15-åring så pensionen ser ut att räckta långt. När vi sågs hade han varit i Shanghai och var nu på väg

till Urumqi för att stödja en kamrat som skulle få tillbaka pengar från en investering i stan.

Det verkade också som de skulle ha kul och vara ute och festa där.

Blivande farmor gick i pension redan som 50-åring för över tio år sedan. Hon ser pig-gare ut än någonsin. Men hon får en bister min när hon berättar hur lata hon tycker att dagens ungdomar är.

"Beställer hem mat hela tiden och orkar inte laga någon egen. Och aldrig städar de." Hon berättar hur den gravida sonhustrun nu låter sig uppvaktas som en drottning, allt cirklar kring henne och hon lyfter inte ett finger hemma.

## Fnurra på tråden

En annan blivande pappa i bekantskapskretsen ville precis som de flesta kineser ha en pojke. Men i dag säger han: "Efter två missfall de senaste åren, vill jag bara att barnet är friskt."

Han vet att det ska bli en flicka och har redan börjat planera hennes utbildning, hur de ska göra läxorna tillsammans och han tänker bara tala engelska med henne.

I deras fall flyttade den blivande mor-modern och morfadern in i det unga parets hem redan i andra månaden av graviditeten. De kom tillresande 50 mil från Peking.

"Men tycker du inte att det är jobbigt att hennes föräldrar bor hos er", undrar jag.

"Nej", säger han och tycker att dom är hyggliga och hjälpsamma. Han störs inte.

Däremot har det blivit en fnurra på tråden med hans mamma uppe i norra delen av Kina. Hon vill att barnbarnet ska växa upp hos henne, och förstår inte när sonen säger att han och hans fru ser fram emot att följa sitt barn utveckling.

"Men när hon fick höra att det ska bli en flicka, började hon genast planera för vårt barn nummer två."



AV AGNETA ENGVIST,  
agneta@engqvist.cn

# Konfuciusinstituten en ensidig bild av Kina?

Sedan det första Konfuciusinstitutet, det andra i världen, etablerades vid Stockholms universitet 2005 har det pågått en debatt om huruvida det är etiskt försvarbart att låta den kinesiska staten etablera sig på ett svenskt universitet. Vid årsskiftet meddelade Stockholms universitets rektor Astrid Söderbergh Widding att man inte kommer att förlänga sitt kontrakt med Konfuciusinstitutet, som därmed stängs ner i sommar.

AV KRISTINA SANDKLEF,  
kristinasandklef@yahoo.com

**Vid slutet av 2014 fanns det 475 Konfuciusinstitut** vid olika universitet och högskolor, samt 851 Konfuciusklassrum vid olika grund- och gymnasieskolor i 126 länder, med överrepresentation i västvärlden. Målet är att ha satt upp 1000 Konfuciusinstitut i hela världen till år 2020. I Sverige finns det Konfuciusinstitut vid Blekinge tekniska högskola, Karlstad universitet och Luleå tekniska universitet, samt två Konfuciusklassrum vid gymnasieskolor i Falkenberg respektive Uppsala. Från universitet i Karlstad och Luleå har de efter

Stockholms avhopp sagt att kontraktet ska ses över och fundera på om man ska fortsätta dem när de löper ut 2016 respektive 2017.

Kinas Konfuciusinstitut kan sägas vara en del av den kinesiska charm-offensiven, där den kinesiska staten, och ytterst det kinesiska kommunistpartiet, försöker att förbättra sin image utomlands. Genom att likt Alliance Française, British Council och Goetheinstitutet stötta språkundervisning och kulturspridning hoppas den kinesiska staten att den ska kunna få ut en bättre bild av Kina och sprida kinesisk kultur till andra länder. Till skillnad från andra länders språkinstitut, som bedriver sina verksamheter mer oberoende av sina stater och universitet, har Kina valt att samarbeta direkt med utländska universitet. Det gör man genom att

erbjuda gratis kinesiska lärare till utländska universitet, som i gengäld står för lokaler till Konfuciusinstitutet. Fokus för dessa samarbeten är språkundervisning samt kinesisk kultur och traditioner. Kritik har dock riktats mot detta eftersom de kinesiska lärarna undviker att diskutera känsliga frågor som Falungong, Taiwan, Tibet, Xinjiang och massakern vid Himmelska fridens torg. På vissa universitet har Konfuciusinstitutet även försökt motverka diskussioner av dessa ämnen.

De kinesiska Konfuciusinstitutet lyder under Hanban, som är ett regeringskontrollerat organ med uppgift att sprida det kinesiska språket internationellt. Bakom Hanban finns bland annat det kinesiska utbildningsministeriet och utrikesministeriet, representerade av höga partipampar.

Från kinesiskt politiskt håll har det aldrig hymlats med att Konfuciusinstitutet är en viktig del av Kinas propaganda utomlands. De lärare som skickas ut från Hanban avkrävs också att, förutom ha formell kompetens som kinesiskalärare, vara patriotiska och älska sitt land, vilket i förlängningen innebär att de ska vara lojala mot kommunistpartiet. De får inte heller ha några kopplingar till organisationer som är olagliga i Kina, exempelvis Falungong.


Det var det senare som orsakade att Konfuciusinstitutet på kanadensiska McMaster University stängdes sommaren 2013, då en kinesisk lärare visade sig vara Falungong-anshänkt och därmed inte fick fortsätta undervisa där. I just Kanada har kritiken mot Konfuciusinstitutet varit hård och de har anklagats för

att vara nära lierat med kommunistpartiet, bedriva propaganda, sprida falsk historieskrivning och ägna sig åt spioneri.

I USA stängdes under förra året Konfuciusinstitutet vid University of Chicago och Pennsylvania State University efter att de kinesiska representanterna upplevts försöka styra verksamheten alltför mycket. Debatten om Konfuciusinstitutets akademiska oberoende tog ny fart under sommaren 2014 i samband med en europeisk Kinakonferens arrangerad av European Association for China Studies, EACS, i Braga, Portugal, när Hanbans chef Xu Lin försökte censurera taiwanesiska sponsorer av konferensen. Ordföranden för EACS, Roger Greatrex, som också är chef på Centrum för Öst- och Sydostasien studier vid Lunds

universitet, var mycket kritisk mot Xu Lins agerande och EACS delade senare ut de utrivna sidorna separat på konferensen.

I Sverige gjordes redan 2007 en utredning om Konfuciusinstitutet vid Stockholms universitet av Utrikespolitiska institutets tidigare chef Anders Mellbourn, som varnade för att den akademiska självständigheten inte främjades av arrangemanget. Han förslog att institutet istället borde flytta ut från universitetet. Även Göran Malmqvist, professor emeritus i sinologi vid Stockholms universitet, har varnat för att Konfuciusinstitutet främjar undervisning i kinesiska på grundnivå medan högre akademisk forskning i kinesiska missgynnas.

Anhängarna till Konfuciusinstitutet menar att de kinesiska utsända lärarna är där för att undervisa i språk, 

inte i politik, och att instituten förutom att främja språkundervisningen även främjar kontakter med vänuniversitet i Kina. Ett annat argument som framförts är att genom att låta kineser få komma till Sverige och bo här så får de uppleva svensk demokrati, och detta kan påverka Kina till politiska förändringar i framtiden. Hanbans chef Xu Lins agerande vid konferensen i Portugal visar dock på att det är mer naiva drömmar att så skulle bli fallet.

Kritiker av instituten och klassrummen menar att universiteten och skolorna som släppt in regimvänliga kinesiska lärare är just naiva och undrar hur de hanterar känsliga frågor

som kan uppstå i undervisningen, särskilt på gymnasienivå där eleverna är mindre pålästa om Kina. Likaså ifrågasätts det undervisningsmaterial som Konfuciusinstitutet rekommenderar att man använder vid kinesiskaundervisning. Vid fortbildning av kinesiskalärare på gymnasienivå här i Sverige har Konfuciusinstitutet exempelvis uppmanat lärarna att endast använda sig av de läromedel som Hanban själv publicerar, vilka ofta visar en mer positiv bild av Kina än verklighetens Kina.

Det senare är dock inget nytt för dem som studerat kinesiska på universiteten i Sverige, eftersom det varit vanligt att använda läromedel

från Folkrepubliken, vilka ofta innehållit fördelaktiga och ibland rent propagandistiska berättelser om det kommunistiska Kina. Skillnaden är att svenska universitetslärare kunnat delge sina studenter en mer nyanserad bild av Kina genom att även anlita föreläsare i kontroversiella ämnen och uppmuntra sina studenter till eftertanke i synen på Kina. Detta har gjort att många svenska studenter i kinesiska fått möjlighet att se Kina ur fler perspektiv än vad kommunistpartiet velat, något som även gjort att deras möjlighet att analysera kinesiska förhållanden blivit bredare och att de inte heller sväljer kinesisk propaganda rakt av.

# Ordfront pocket



## Ola Wong PEKINGSYNDROMET Kina, makten, pengarna

Uppdaterad med nyskrivet material!

## Pocketnytt maj



Författare Ola Wong  
Titel Pekingsyndromet : Kina, makten, pengarna  
ISBN 978-91-7037-832-4

PEKING, JANUARI 2013. Grått dis svävar som spökfigurer över staden, vecka efter vecka. Människor går med ansiktsmasker, hostande. På nätet undrar folk om det är världens undergång. När det blev hälsosammare att bo i ett rökrum än i Peking, så ställde sig journalisten Ola Wong frågan: Varför blev det så här?

*Pekingsyndromet* är en fascinerande berättelse om hur den nya supermaktens ekonomi och politik fungerar och varför den leder till instabilitet i landet och är en miljökatastrof för världen. De senaste åren av ekonomisk boom har

inte alls inneburit kommunistpartiets reträtt utan snarare dess återkomst.

Ola Wong spårar orsaken tillbaka till hur dagens ledare drabbades av Mao-tidens terror som barn, ett nationellt trauma som gjorde dem besatta av stabilitet och tvingade dem att ständigt skriva om historien.

*Pekingsyndromet* är reportageguiden som förklarar den nya supermakten Kina. En nödvändig läsning för alla som trodde att de inte var berörda av Kina.

»Ola Wong saknar sin överman som kinarapportör.«

GÖRAN SOMMARD AHL, SR KULTURNYTT

»Superspännande och jätteviktigt och fruktansvärt välskrivet ... Alla som läst Ola Wong vet att han är asgrym!«

TARA MOSHIZI, SVT, GOKVÄLL

»En psykologisk och politisk rysare.«

JAN EKLUND, DAGENS NYHETER

**OLA WONG** (f. 1977) är Kinaexpert, författare och journalist och har bevakat Kina och regionen för SvD och andra tidningar sedan mer än tio år tillbaka. För sina journalistiska insatser har han bland annat belönats med Guldspaden och utsetts till Årets miljöjournalist. Han är också en ofta anlitad föreläsare på företag, skolor, universitet och organisationer.

Han har tidigare utkommit med de kritikerrosade böckerna *När tusen eldar slickar himlen* (2010) och *No I'm from Borås* (2004).



## Pressbilder

Bilder på bokomslag och författare finns att ladda ner under pressfliken på [www.ordfrontforlag.se](http://www.ordfrontforlag.se)

## Kontakt

Jenny Bjarnar  
0708-53 99 03  
[jenny@ordfrontforlag.se](mailto:jenny@ordfrontforlag.se)

## ORDFRONT FÖRLAG

Box 17506, 118 91 Stockholm  
[marknad@ordfront.se](mailto:marknad@ordfront.se)  
[www.ordfrontforlag.se](http://www.ordfrontforlag.se)

INBJUDAN

Föreningsstämma 21 maj 2015

## Hållbart och ansvarsfullt företagande

**Hållbarhetsfrågor – miljörelaterade såväl som sociala – tillhör de viktigaste frågorna och utmaningarna för svenska företag som verkar i Kina och kinesiska företag som verkar i Sverige.** Detta gäller inte minst företags ansvar för mänskliga rättigheter, vilket förmodligen är den aspekt av CSR- och hållbarhetsfrågorna som sett den mest dynamiska utvecklingen under det senaste decenniet – i synnerhet sedan 2011 då FN:s vägledande principer för företag och mänskliga rättigheter antogs. I Sverige aktualiseras frågorna ytterligare i samband med regeringens arbete med en ny exportstrategi och arbetet med en svensk handlingsplan för FN:s vägledande principer för företag och mänskliga rättigheter. Förväntningarna på att företag ska respektera mänskliga rättigheter är större än någonsin, och vissa företag har redan påbörjat och kommit en bit på väg i detta arbete.

I samband med Sweden-China Trade Councils föreningsstämma bjuder vi in dig till ett samtal om hållbart och ansvarsfullt företagande under ledning av Malin Oud, vd och grundare av Tracktwo. Samtalet belyser vilka verktyg företagen har till buds, vilka utmaningar man ställs inför samt exempel på lösningar och good-practice vad gäller ansvarsfullt företagande i den kinesiska kontexten.



Tid: 11:00 – 14:00 inklusive lunch

Plats: Mannheimer Swartling, Norrlandsgatan 21, Stockholm

Anmälan till [info@sctc.se](mailto:info@sctc.se) senast den 15 maj.

Deltagandet är kostnadsfritt för medlemmar i SCTC.